

Zeitschrift: Verhandlungen der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft.
Wissenschaftlicher und administrativer Teil = Actes de la Société
Helvétique des Sciences Naturelles. Partie scientifique et administrative
= Atti della Società Elvetica di Scienze Naturali

Herausgeber: Schweizerische Naturforschende Gesellschaft

Band: 149 (1969)

Anhang: 149. Jahresversammlung St. Gallen 3. bis 5. Oktober 1969

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

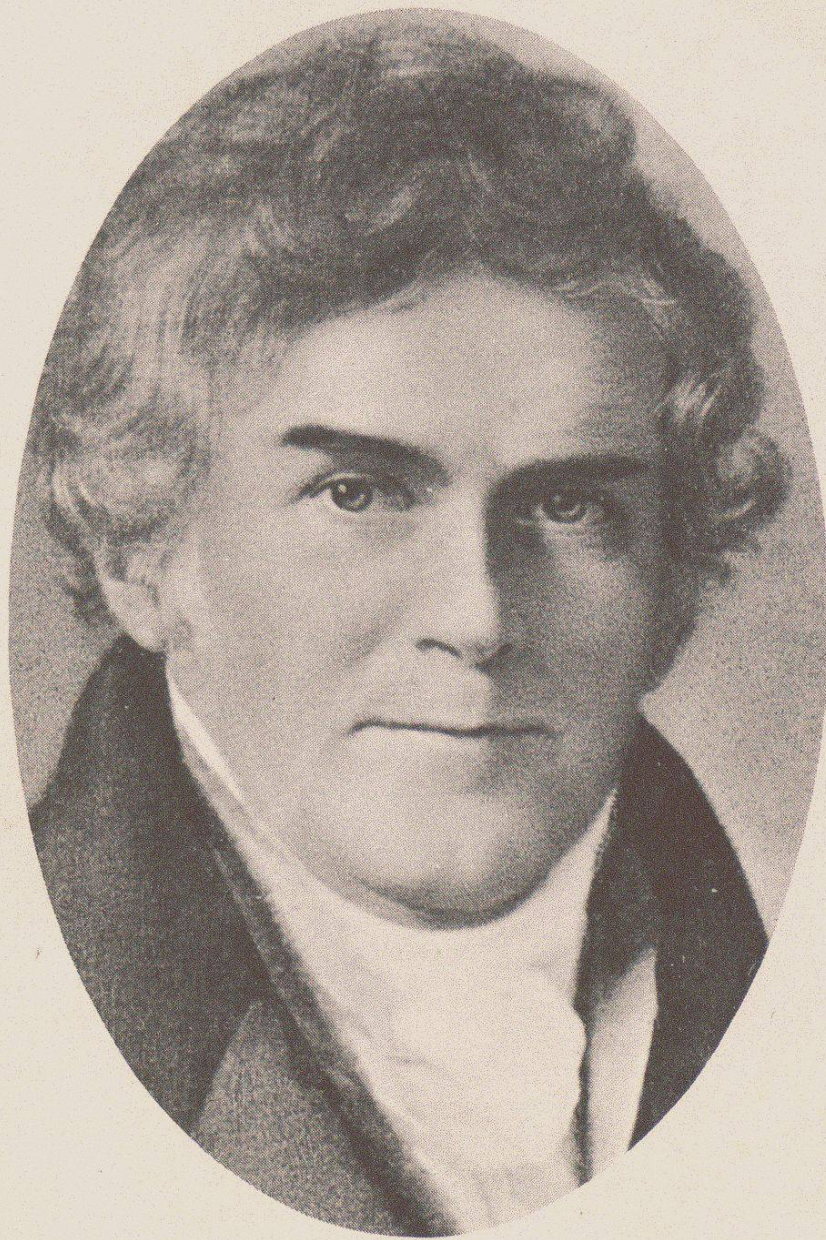
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerische
Naturforschende Gesellschaft



149. Jahresversammlung
St. Gallen
3. bis 5. Oktober 1969

Zum Titelbild: Kaspar Tobias Zollikofer, 1774–1843, Dr. med., praktischer Arzt, Gründer der St.Gallischen Naturwissenschaftlichen Gesellschaft, 1819, erfreute sich in der ganzen Schweiz hohen Ansehens als Botaniker. Seine Naturaliensammlung legte 1844 den Grund zum Naturwissenschaftlichen Museum, und seine außerordentlich reiche und schöne Pflanzensammlung bildet einen Hauptbestandteil unseres ostschweizerischen Herbariums. Er hinterließ auch eine große Sammlung hervorragend schöner Pflanzen- und Insektenaquarelle, die er gemeinsam mit Ulrich Fitzi geschaffen hatte. Präsident der Schweizerischen und der St.Gallischen Naturwissenschaftlichen Gesellschaft, Präsident des Sanitätsrates, Mitglied des Kantons-, Verfassungs- und Schulrates. 1815–1835 Bibliothekar der Vadiana.

Kaspar Tobias Zollikofer, médecin omnipraticien, né en 1774 et mort en 1843, est le fondateur de la Société Saint-galloise des Sciences Naturelles. De son vivant il était considéré dans toute la Suisse comme un grand botaniste et ses collections formèrent le noyau du musée d'histoire naturelle fondé en 1844. Son herbier devint la partie principale de l'herbier de la Suisse orientale. Il laissa également une grande collection d'aquarelles de plantes et d'insectes, exécutées en collaboration avec Ulrich Fitzi. Président de la Société Saint-galloise des Sciences Naturelles, il fut aussi président du conseil sanitaire, membre du conseil constitutionnel, du conseil des écoles et du Grand Conseil. De 1815 à 1835 il dirigea la Bibliothèque «Vadiana».

Schweizerische Naturforschende Gesellschaft

149. Jahresversammlung
3. bis 5. Oktober 1969 in St.Gallen

zugleich

Jubiläum des hundertfünfzigjährigen Bestehens
der St.Gallischen Naturwissenschaftlichen
Gesellschaft

Schweizerische Naturforschende Gesellschaft

St.Gallen, Ende August 1969

*Verehrte Mitglieder
und Freunde*

Mit dem vorliegenden ausführlichen Programm (2. Zirkular) sind Sie zur Jahresversammlung der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft in St.Gallen herzlich eingeladen. Wir hoffen, daß Sie unserem Rufe recht zahlreiche Folge leisten und sind für frühzeitige Anmeldung dankbar.

Mit freundlichem Gruß
Der Jahresvorstand

Société Helvétique des Sciences Naturelles

St-Gall, fin août 1969

*Chers collègues
et amis,*

Vous êtes cordialement invités à participer à l'assemblée annuelle de la Société Helvétique des Sciences Naturelles qui se tiendra à St-Gall; vous en trouverez ci-joint le programme détaillé (2e circulaire). Nous espérons que vous répondrez nombreux à notre appel et nous vous demandons de nous faire parvenir rapidement vos inscriptions.

Avec nos salutations amicales
Le comité annuel

Schweizerische Naturforschende Gesellschaft Société Helvétique des Sciences Naturelles

*Zentralvorstand
1965–1970
Comité central
1965–1970*

Präsident	Prof. Dr. Paul Huber
Vizepräsident	Prof. Dr. Rudolf Geigy
Sekretär	Dr. Rudolf Morf
Kassier	Prof. Dr. Walter Habicht
Beisitzer	Prof. Dr. Louis Vonderschmitt
Sekretariat	Dr. R. Morf, Henric-Petri-Straße 35, 4000 Basel

*Jahresvorstand
1969
Comité annuel
1969*

Präsident	Dr. Kurt Aulich, Biologielehrer
Vizepräsidenten	Gottlieb Naegeli, Kantonsoberröster
	Dr. med. Sigisbert Geissler
Sekretariat	Dr. Oskar Wälchli, Biologe
	Dr. Otto Widmer, Chemielehrer
Tagungsbüro	Willi Schatz, Beamter SBB
Druckarbeiten,	Dr. med. Sigisbert Geissler
Presse	Rudolf Widmer, Sekundarlehrer
Finanzen	Paul Camenzind, Verkehrsschullehrer
	Hans-Peter Knapp, Lehrer
	Jakob Lanker, Verkehrsschullehrer
Vortragslokale	Prof. Dr. Werner Weber, Chemiker
Techn. Einrichtungen	Hans Gentsch, Sekundarlehrer
	Bruno Högg, dipl. ing. chem. ETH, Chemielehrer
Transporte, Exkurs.	Hans Oetiker, dipl. Maschinentechniker
Damenprogramm	Frau Franziska Knoll-Heitz
Ausstellungen	Dr. h. c. Friedrich Saxer, Geologe
	Heinz Oberli, Bezirksförster
Empfang	Dr. Beat Fürer, Chemielehrer
	Dr. Willy Plattner, Biologielehrer
Orientierung	Willy Knoll, Ingenieur
Dekoration	Paul Züllli, Stadtgärtner
Unterkunft	Max Läuchli, Physik- und Chemielehrer
Verpflegung	Gottlieb Naegeli, Kantonsoberröster
Unterhaltung	Hans Ruedlinger, Beamter SBB

Allgemeine Mitteilungen

Anmeldung

Die Teilnehmer sind gebeten, die beiliegende gelbe Anmeldekarte ausgefüllt bis spätestens 16. September einzusenden. Verspätet eingehende Anmeldungen können nur berücksichtigt werden, sofern es die Umstände gestatten. Gleichzeitig ist der Kostenbeitrag, der sich aus den auf der Anmeldekarte mitgeteilten Preisen ergibt, mit dem ebenfalls beiliegenden Einzahlungsschein auf Postcheckkonto 90–18418 St.Gallen einzuzahlen. Der Organisationsbeitrag von Fr. 6.– ist nur von Nichtmitgliedern der SNG zu entrichten. Es sei daran erinnert, daß die Mitgliedschaft bei einer Fachgesellschaft nicht gleichbedeutend ist mit der Mitgliedschaft bei der SNG. Die Mitglieder der Schweizerischen Chemischen Gesellschaft und die Mitglieder der jubilierenden St.Gallischen Naturwissenschaftlichen Gesellschaft haben den Beitrag nicht zu entrichten.

Sekretariat vor der Tagung

Dr. Oskar Wälchli, EMPA, St.Gallen, Unterstraße 11
Telefon 071 / 22 74 14 von 09.00 bis 11.00 und von 15.00 bis 17.00
Samstags bleibt das Sekretariat geschlossen

Tagungsbüro

Freitag, 3. Oktober: von 09.30 bis 11.30 von 13.30 bis 18.00	} Wartsaal 1. Klasse des Hauptbahnhofes
Samstag, 4. Oktober: von 07.30 bis 12.00 und	
von 14.00 bis 18.00	
Sonntag, 5. Oktober: von 07.45 bis 10.00	
	Haupthalle der Hochschule Telefon 071 / 23 13 45

Die Teilnehmer werden gebeten, nach ihrem Eintreffen in St.Gallen auf dem Tagungsbüro die Teilnehmerkarte mit den Coupons in Empfang zu nehmen. Auf dem Tagungsbüro sind auch Informationen erhältlich, die beim Druck dieses Programmes noch nicht bekannt waren, insbesondere über allfällige Änderungen des Programmes, Exkursionen usw.

Unterkunft

Die Teilnehmer, welche für die Dauer der Versammlung eine Unterkunft benötigen, werden gebeten, ihre Zimmerbestellung mittels beiliegender blauer Karte bis spätestens 16. September direkt an das gewünschte Hotel zu richten. Das vom Verkehrsverein der Stadt St.Gallen erstellte Verzeichnis der Hotels liegt bei. Sollte das von Ihnen gewünschte Hotel bei Eingang Ihrer Bestellung bereits belegt sein, so werden Sie die Reservationsbestätigung von einem gleichwertigen Haus erhalten. Reservierte Zimmer, die bis zum 29. September nicht abbestellt sind, müssen fakturiert werden.

Renseignements généraux

- Inscription** Les participants sont priés de s'inscrire en retournant la carte jaune annexée, dûment remplie. Date limite des inscriptions: 16 septembre. Passé cette date, les inscriptions ne seront prises en considération que si les circonstances le permettent. Simultanément, le montant des frais d'inscription doit être versé au compte de chèques 90–18418 St-Gall à l'aide du bulletin de versement ci-inclus. Seules les personnes qui ne sont pas membres de la SHSN ont à payer la cotisation d'organisation de Fr. 6.–. Les membres des sociétés affiliées ne sont pas dispensés de cette taxe. Les membres de la Société Suisse de Chimie ainsi que ceux de la Société jubilaire saint-galloise n'ont pas de cotisation d'organisation.
- Secrétariat avant le Congrès** Dr Oskar Wälchli, EMPA, St-Gall, Unterstrasse 11.
Tél. 071 / 22 74 14 de 09.00 à 11.00 et de 15.00 à 17.00.
Le samedi, le secrétariat est fermé.
- Bureau du Congrès** Vendredi 3 octobre: de 09.30 à 11.30
de 13.30 à 18.00
Samedi 4 octobre: de 07.30 à 12.00
et de 14.00 à 18.00
Dimanche 5 octobre: de 07.45 à 10.00
- salle d'attente première classe de la gare centrale
- Hall principal de la Hochschule
Tél. 071 / 23 13 45
- Les participants sont priés de retirer leur carte de congressiste et les coupons au bureau du Congrès dès leur arrivée à St-Gall. Dans ce même bureau, ils pourront obtenir aussi les informations qui n'étaient pas connues lors de l'impression de ce programme, en particulier d'éventuelles modifications de programme, les excursions, etc.
- Logement** Les participants désirant un logement pour la durée de la session sont priés d'adresser leur demande de réservation à l'hôtel choisi au moyen de la carte bleue ci-jointe jusqu'au 16 septembre au plus tard. La liste des hôtels, fournie par le syndicat d'initiative de la ville de St-Gall, est incluse. Si l'hôtel choisi est complet, vous recevrez la confirmation d'un hôtel de même catégorie. Les chambres réservées non décommandées avant le 29 septembre seront facturées.

Allgemeines Programm

Freitag, 3. Oktober

14.15

Musikalische Eröffnung in der Aula der Hochschule durch das St.Galler Instrumentalensemble:

Michel Blanc, Bruno Giacopuzzi	Trompeten
Robert Favre, Arnold Knickenberg	Posaunen

Programm:

J. Pezel	Intrada
G. F. Händel	Petite Suite: Ouverture – Air – Bourrée – Menuet – Allemande
H. Purcell	1. Voluntary in C

ca. 14.40

Administrative Sitzung der SNG unter der Leitung des Zentralpräsidenten Prof. Dr. Paul Huber, Basel

Traktanden:

1. Bericht des Zentralvorstandes für das Jahr 1968
2. Rechnung 1968 und Bericht der Revisoren
3. Festsetzung der Jahresbeiträge für 1970
4. Bericht über die 64. Senatssitzung vom 17. Mai 1969
5. Eingabe an den Bund zur Erlangung eines Bundesbeschlusses für die SNG
6. Gründung neuer Gesellschaften und Kommissionen
7. Jahresversammlung 1970: 16. bis 18. Oktober in Basel; Präsident: Prof. R. Geigy
8. Schläfli-Stiftung
9. Varia

15.30

Eröffnungsvortrag des Jahrespräsidenten Dr. Kurt Aulich:
Naturwissenschaftliche Bestrebungen in St.Gallen zur Zeit
Caspar Tobias Zollikofers (Gründer der St.Gallischen Naturwissenschaftlichen Gesellschaft, im Jahre 1819)

Erfrischung

17.15

Führung durch die Hochschule
(Architektur und Kunst)
Geologisch-geographische Orientierung auf der Dachterrasse:
Dr. Friedrich Saxer, St.Gallen

20.00

Vorstellung im neuen Stadttheater:
«Requiem für eine Nonne» von William Faulkner
(Über Autor und Inhalt des Stückes siehe S. 45)

Programme général

Vendredi 3 octobre

14.15 Prélude musical à l'aula de l'Ecole des Hautes Etudes économiques par l'Ensemble instrumental de St-Gall

Michel Blanc, Bruno Giacomuzzi	Trompettes
Robert Favre, Arnold Knickenberg	Trombones

Programme :

J. Pezel	Intrada
G. F. Händel	Petite Suite: Ouverture – Air – Bourrée – Menuet – Allemande
H. Purcell	1. Voluntary in C

ca. 14.40 Séance administrative de la SHSN sous la direction du président central, Monsieur Paul Huber, professeur à Bâle

Ordre du jour :

1. Rapport du comité central pour l'année 1968
2. Comptes 1968 et rapport des vérificateurs
3. Fixation de la cotisation annuelle pour 1970
4. Rapport de la 64e session du Sénat du 17 mai 1969
5. Pétition au Conseil Fédéral pour l'obtention d'un arrêté fédéral concernant la SHSN
6. Fondation de nouvelles sociétés et commissions
7. Session annuelle 1970: 16 au 18 octobre à Bâle; Président: Prof. R. Geigy
8. Fondation Schläfli
9. Divers

15.30 Discours d'ouverture du président annuel M. Kurt Aulich: Naturwissenschaftliche Bestrebungen in St.Gallen zur Zeit Caspar Tobias Zollikofers (Gründer der St.Gallischen Naturwissenschaftlichen Gesellschaft, im Jahre 1819)

Rafraîchissements

17.15 Visite commentée des bâtiments de l'Ecole des Hautes Etudes économiques et de ses œuvres d'art moderne
De la terrasse, sur le toit, tour d'horizon géologique et géographique:
Dr Friedrich Saxer, St-Gall

20.00 Représentation théâtrale donnée au nouveau Théâtre municipal:
«Requiem für eine Nonne» de William Faulkner
(Sur l'auteur et le contenu de la pièce, cf. page 46)

Samstag, 4. Oktober

- 08.00–12.00 Hauptvorträge in der Aula der Hochschule. Thema:
Biologische Regulationsmechanismen
1. **Prof. Dr. Roger Weil**, Schweizerisches Institut für
experimentelle Krebsforschung, Lausanne:
Genetische Regulation in Bakterien und tierischen Zellen
2. **Prof. Dr. Dr. Heinz Tiedemann**, Freie Universität Berlin:
Regulationsphänomene bei der Differenzierung
3. **Prof. Dr. Pierre Tschumi**, Université de Berne:
**Problèmes de régulation au niveau des populations
animales et humaines**
- 12.30 Mittagessen nach Fachgesellschaften getrennt
- 14.30 Sitzungen der Fachgesellschaften
- 14.15 Schweizerische Chemische Gesellschaft
Hauptvortrag von **Prof. F. Lynen**, München:
Kooperative Effekte in Multienzymkomplexen
Aula der Hochschule
- 15.30 Schweizerische Gesellschaft für Geschichte der Medizin und
der Naturwissenschaften
Prof. Dr. med. K. E. Rothsuh, Münster (Westfalen):
Geschichte der Regelungslehre am Herzen
Hochschule Nr. 210, 1. Stock
- 18.30–19.30 Eintreffen der Teilnehmer zu einem kurzen Aperitif im Waaghaus,
offeriert durch die Stadt St.Gallen
- 20.30 Bankett und Unterhaltung im <Schützengarten>

Samedi 4 octobre

08.00–12.00	<p>Conférences générales à l'aula de l'Ecole des Hautes Etudes économiques (Hochschule). Thème: Systèmes de régulation biologique</p> <p>1. Prof. Roger Weil, Institut suisse de Recherches expérimentales sur le Cancer, Lausanne: Genetische Regulation in Bakterien und tierischen Zellen</p> <p>2. Prof. Heinz Tiedemann, Université libre de Berlin: Regulationsphänomene bei der Differenzierung</p> <p>3. Prof. Pierre Tschumi, Université de Berne: Problèmes de régulation au niveau des populations animales et humaines</p>
12.30	Déjeuner par sections
14.30	Séances des sections
14.15	<p>Société Suisse de Chimie Conférence principale, Prof. Fr. Lynen, Munich: Kooperative Effekte in Multienzymkomplexen Aula de la Hochschule</p>
15.30	<p>Société Suisse d'Histoire de la Médecine et des Sciences Naturelles Prof. Dr. med. K. E. Rothsuh, Münster (Westphalie): Geschichte der Regulationslehre am Herzen Hochschule No 210, 1er étage</p>
18.30–19.30	Apéritif au Waaghaus, offert par la ville de St-Gall
20.30	Banquet et soirée récréative au «Schützengarten»

Sonntag, 5. Oktober

07.30	Ökumenischer Gottesdienst in der Hochschule
08.00	Sitzungen der Fachgesellschaften
10.00–11.00	Gestaffelte Abfahrt der Cars ab Hochschule, mit Halt beim Hauptbahnhof, nach Brülisau (Talstation der Luftseilbahn, 930 m)
11.00–12.00	Bergfahrt (10 Min.) mit der Luftseilbahn nach dem Hohen Kasten (1794 m)
12.30	Geologisch-geographische Orientierung: Dr. Hans Heierli, Trogen
13.00	Gemeinsames Mittagessen Beliebige Talfahrt mit der Luftseilbahn
15.00–16.00	Gestaffelte Abfahrt der Cars von Brülisau (Talstation) nach St.Gallen-Hauptbahnhof

Damenprogramm

Samstag, 4. Oktober

14.15	Besammlung in der Stiftsbibliothek
15.00	Gallusgedenkstätte (Station der Mühleggbahn) Bei gutem Wetter: Fahrt mit der Mühleggbahn nach Mühlegg, Spaziergang bis Dreilinden (1,2 km), Ausblick auf Stadt und See, mit Bus bis Kinderspital Bei schlechtem Wetter: von der Gallusgedenkstätte direkt zum Kinderspital
16.30	Besichtigung des Ostschweizerischen Säuglings- und Kinderspitals (mit einfachem Tee)
18.00	Rückfahrt nach dem Stadtzentrum

Dimanche 5 octobre

07.30	Service religieux œcuménique à l'Ecole des Hautes Etudes économiques
08.00	Séances des sections
10.00–11.00	Départ échelonné des cars, de la Hochschule avec arrêt à la gare, à destination de Brülisau (station du téléphérique)
11.00–12.00	Montée en téléphérique au Hoher Kasten (1794 m)
12.30	Orientation géologique et géographique: Dr Hans Heierli, Trogen
13.00	Déjeuner Descente en téléphérique à volonté
15.00–16.00	Départ échelonné des cars de Brülisau (station du téléphérique) à destination de St-Gall (gare)

Programme pour les dames

Samedi 4 octobre

14.15	Rendez-vous à la Bibliothèque abbatiale (Stiftsbibliothek)
15.00	Rendez-vous devant la plaque commémorative de saint Gall (Station du Funiculaire Mühlegg) En cas de beau temps: montée en funiculaire, promenade à Dreilinden (1,2 km, belle vue sur la ville et le lac). De là, en car, à l'hôpital pédiatrique En cas de mauvais temps, on se rendra directement de la plaque commémorative à l'hôpital, en car
16.30	Visite de l'hôpital où un petit thé sera servi
18.00	Départ en bus pour la ville (centre)

Ausstellungen

Am Sonntag, den 5. Oktober, stehen von 08.00 bis 10.00 in allen Ausstellungen Fachleute zur Verfügung. Die Standorte der Ausstellungen außerhalb der Hochschule sind aus der Planskizze auf dem Umschlag des Programmheftes ersichtlich.

In der Hochschule

Kartenausstellung « Landschaftswandel in der Ostschweiz »	Hochschule, Parterre	Verband Schweizerischer Geographischer Gesell- schaften Prof. Ernst Spiess
Pflanzliche Fossilien und Mikrobunodon aus dem Oligozän von Ebnat	Hochschule, 1. Stock	Bezirksförster Heinz Oberli, Wattwil, und Paläontologisches Institut Zürich
Ausschnitte aus der regionalen Tätigkeit auf dem Gebiete der Entomologie	Hochschule, 1. Stock	Entomologischer Verein Alpstein Dr. Janett Florin, Präsident

Außerhalb der Hochschule

Aus der St.Galler Flora	Botanischer Garten, Brauer- straße 69, Trolleybus bis Neudorf, Freitag und Sams- tag 09.30 bis 12.00 und 13.30 bis 17.00 offen. Sonntag schon 08.00 geöffnet	Obergärtner Robert Göldi
Mineraliensammlung (neu ausgestellt) Diorama: Tierwelt der Heimat	Naturhistorisches Museum Museumstraße 32, Freitag und Samstag 10.00 bis 12.00 und 14.00 bis 17.00 offen. Sonntag schon 08.00 geöffnet	Mineralogischer Verein St.Gallen, SVSM-Sektion Ador Haenisch, Präsident Dr. Friedrich Saxer
Urgeschichtliche Funde aus den ostschweizerischen Alpenhöhlen (neu ausgestellt)	Kirchhoferhaus, Museum- straße 27, Freitag und Samstag 10.00 bis 12.00 und 14.00 bis 17.00 offen. Sonntag schon 08.00 geöffnet	Rektor Heinz Bächler
Von der St.Galler Naturwissenschaft seit der Renaissance (mit Aquarellen von Caspar Tobias Zollikofer)	Stadtbibliothek Vadiana, Notkerstraße 22, Freitag und Samstag 08.00 bis 18.00 durchgehend offen. Sonntag von 08.00 bis 10.00 geöffnet	Veranstalter: Stadtbibliothek Vadiana

Vielleicht finden Sie Zeit, die *Kathedrale* (Barock, 18. Jahrhundert, neu restauriert) und die *Stiftsbibliothek* der ehemaligen Benediktinerabtei (Spätbarock, 18. Jahrhundert) zu besuchen. Die Stiftsbibliothek ist geöffnet werktags von 09.00 bis 12.00 und von 14.00 bis 17.00, sonntags von 10.30 bis 12.00. Kennen Sie schon das neue *Stadttheater* (Vorstellung Freitag, den 3. Oktober, 20.00: «Requiem für eine Nonne» von William Faulkner; Vorausbestellung auf der gelben Anmeldekarte). Auf weitere Sehenswürdigkeiten werden Sie durch die Beilagen aufmerksam gemacht.

Expositions

Le dimanche 5 octobre, dans toutes les expositions, des spécialistes se tiendront à la disposition des visiteurs de 08.00 à 10.00. Les expositions situées en dehors de la Hochschule sont indiquées sur le plan en couverture du programme.

A la Hochschule

Exposition de cartes « Evolution du paysage dans la Suisse orientale »	Hochschule, rez-de- chaussée	Fédération des Sociétés Suisses de Géographie Prof. Ernst Spiess
Fossiles végétaux et Microbunodon de l'Oligocène d'Ebnat	Hochschule, 1er étage	Heinz Oberli, Wattwil, et Institut Paléontologique de Zurich
Aperçus de l'activité régionale dans le domaine de l'Entomologie	Hochschule, 1er étage	Société Entomologique « Alpstein » Dr Janett Florin, Président

En dehors de la Hochschule

Flore saint-galloise	Jardin botanique, Brauer- strasse 69, Trolleybus jusqu'à Neudorf. Vendredi et samedi, ouvert de 09.30 à 12.00 et de 13.30 à 17.00. Dimanche, ouvert dès 08.00.	Robert Göldi, chef jardinier
Collection minérale (exposition nouvelle)	Musée d'Histoire Naturelle, Museumstrasse 32, vendredi et samedi, ouvert de 10.00 à 12.00 et de 14.00 à 17.00. Dimanche, ouvert dès 08.00	Société Minéralogique de St-Gall, section SVSM Ador Haenisch, Président
Diorama : Le monde animal de notre Patrie		Dr Friedrich Saxer
Trouvailles préhistoriques dans les grottes alpines de la Suisse orientale (exposition nouvelle)	Kirchhoferhaus, Museum- strasse 27, vendredi et samedi, ouvert de 10.00 à 12.00 et de 14.00 à 17.00. Dimanche, ouvert dès 08.00.	Recteur Heinz Bächler
Les sciences naturelles à St-Gall depuis la Renaissance (avec aquarelles de C. Tobias Zollikofer)	Stadtbibliothek Vadana, Notkerstrasse 22, vendredi et samedi : ouverte sans interruption de 08.00 à 18.00. Dimanche, ouverte de 08.00 à 10.00.	Organisation : Bibliothèque municipale Vadana

Vous trouverez peut-être le temps de visiter la *cathédrale* (style baroque, XVIIIe siècle, restaurée récemment) et la bibliothèque de l'ancienne abbaye bénédictine (baroque tardif, XVIIIe siècle). La *Bibliothèque* abbatiale est ouverte les jours ouvrables de 09.00 à 12.00 et de 14.00 à 17.00, le dimanche de 10.30 à 12.00. Connaissez-vous déjà le nouveau *Théâtre municipal*? (Vendredi 3 octobre à 20.00, représentation du « Requiem für eine Nonne » de William Faulkner; notez la réservation des places sur la carte jaune d'inscription.) D'autres curiosités et monuments attireront votre attention.

Leere Seite
Blank page
Page vide

Programme der Fachgesellschaften Programmes des sections

1. Mathematik

Schweizerische Mathematische Gesellschaft
Société Mathématique Suisse

Präsident	Prof. Dr. W. Nef, Sidlerstraße 5, 3000 Bern
Sekretär	Prof. Dr. E. Specker, Sekretariat 46d, ETH, 8032 Zürich
Sitzungslokal	Schulhaus Girtannersberg, Zimmer 1
Mittagessen	Hotel Hecht, Marktplatz

Samstag, 4. Oktober

12.00	Gemeinsames Mittagessen	
14.30	GESCHÄFTSSITZUNG	
15.00	WISSENSCHAFTLICHE SITZUNG	
15.00	<i>C. Portenier,</i> Neuchâtel:	Espaces de Riesz et espaces de fonctions
15.25	<i>Frl. C. Bandle,</i> Zürich:	Über eine isoperimetrische Ungleichung von Nehari
15.50	<i>Frl. S. Piccard,</i> Neuchâtel:	Quelques résultats de la théorie des groupes
16.15	<i>M. Gut,</i> Zürich:	Erweiterungskörper von Primzahlgrad mit durch diese Primzahl teilbarer Klassenzahl

2. Physik

Schweizerische Physikalische Gesellschaft
Société Suisse de Physique

Präsident	Dr. P. de Haller, Winterthur
Sekretär	Prof. Dr. F. Kneubühl, ETH Zürich
Sitzungsorte	Hochschule Nr. 110, Parterre, Festkörperphysik Nr. 206, 1. Stock, Kernphysik Nr. 111, Parterre, allgemeine, angewandte und theoretische Physik
Sekretariat	Hochschule Nr. 209, 1. Stock
Kein gemeinsames Mittagessen	

ADMINISTRATIVE SITZUNG DER SPG
Samstag, 4. Oktober, 14.00 bis 15.00
Hochschule Nr. 111, Parterre

FACHSITZUNGEN

A. Festkörperphysik

Hochschule Nr. 110, Parterre

Freitag, 3. Oktober

- | | |
|-------------|---|
| 14.00, FK 1 | <i>C. Jaccard et M. Roulet</i> , Institut de Physique, Université de Neuchâtel
Canalisation de protons dans le KI |
| 14.15, FK 2 | <i>R. Perrenoud et J. Rossel</i> , Institut de Physique, Université de Neuchâtel
Etude du transport de charges dans la luminescence de CsI(Sr) et KI(Sr) |
| 14.30, FK 3 | <i>H. U. Beyeler und J. Muggli</i> , Laboratorium für Festkörperphysik, ETH Zürich
Experimentelle Resultate zur Wechselwirkung elastischer Dipole |
| 14.45, FK 4 | <i>Regula Baumann</i> , Laboratorium für Festkörperphysik, ETH Zürich
Austauschwechselwirkung von O ₂ -Zentren in KJ |
| 15.00, FK 5 | <i>H. Baur, K. Knop und P. Meier</i> , Laboratorium für Festkörperphysik, ETH Zürich
Dielektrische Relaxation von ¹⁶ OH ⁻ , ¹⁶ OD ⁻ und ¹⁸ OD ⁻ in KBr |

- 15.15, FK 6 *G. Pfister und M. Bösch*, Laboratorium für Festkörperphysik, ETH Zürich
Orbach-Prozesse in der Praelastischen Relaxation
- 15.30, FK 7 *J. Bernasconi, S. Strässler*, Brown-Boveri-Forschungszentrum, Baden
Verallgemeinerung der Ferromagnetischen Instabilität eines Elektronengases auf endliche Temperaturen
- 15.45, FK 8 *G. Busch, G. Güntherodt, J. Schoenes und P. Wachter*, Laboratorium für Festkörperphysik, ETH Zürich
Optische Konstanten der Europium-Chalkogenide im Bereich der Fundamentalabsorption (1–6 eV) zwischen 300° und 4,2° K
- 16.00, FK 9 *G. Busch und P. Wachter*, Laboratorium für Festkörperphysik, ETH Zürich
Photoleitung von EuSe
- 16.15, FK 10 *G. Busch, P. Streit und P. Wachter*, Laboratorium für Festkörperphysik, ETH Zürich
Photolumineszenz von Eu₂SiO₄
- 16.30, FK 11 *F. Balleys, E. Gainon et J. Sierro*, Institut de Physique de la matière condensée, Université de Genève
Pouvoir thermoélectrique d'alliages à base de zirconium
- 16.45, FK 12 *D. Gainon et J. Sierro*, Institut de Physique de la matière condensée, Université de Genève
Pouvoir thermoélectrique d'alliages à base de palladium
- 17.00, FK 13 *O. Fischer et M. Peter*, Institut de Physique de la matière condensée, Université de Genève
Champ critique dans un supraconducteur ferromagnétique
- 17.15, FK 14 *P. Spitzli, R. Flükiger, F. Heiniger, A. Junod, J. Muller et J. L. Staudenmann*, Institut de Physique de la matière condensée, Université de Genève
Chaleur spécifique et supraconductivité d'alliages de structure A15 à base de vanadium
- 17.30, FK 15 *F. Rothen et W. Bestgen*, Institut de Physique expérimentale de l'Université de Lausanne
Etablissement de l'état intermédiaire dans un cylindre supraconducteur parcouru par un courant
- 17.45, FK 16 *R. Ehrat et L. Rinderer*, Institut de Physique de l'Université de Lausanne
Chaleur spécifique en champ magnétique d'un alliage supraconducteur de deuxième espèce
- 18.00, FK 17 *C. Palmy*, Laboratorium für Festkörperphysik, ETH Zürich
Supraleitung von α -Uran unter Druck

Samstag, 4. Oktober

- 15.00, FK 19 *Françoise Barbalat-Rey*, Institut de Physique expérimentale, Université de Genève
Interprétation du déplacement et de la largeur de raie en RMN de solutions aqueuses de sels paramagnétiques
- 15.15, FK 20 *P. Kesselring*, Laboratorium für Festkörperphysik, ETH Zürich
Kernquadrupolresonanzen in Ferroelektrika
- 15.30, FK 21 *R. Kind*, Laboratorium für Festkörperphysik, ETH Zürich
NMR – NQR Crossrelaxationsexperimente an antiferroelektrischem Diammoniumtrihydrogenorthoperjodat
- 15.45, FK 22 *H. Arend und U. Helg*, Laboratorium für Festkörperphysik, ETH Zürich
Einsatz von thermoanalytischen Methoden zum Studium ferroelektrischer Phasenübergänge
- 16.00, FK 23 *H. Arend*, Laboratorium für Festkörperphysik, ETH Zürich
Über die Bildung von $\text{NaNb}_2\text{O}_5\text{F}$
- 16.15, FK 24 *R. K. Wehner und R. Klein*, Laboratories RCA Ltd, Zürich
Ultraschallabsorption durch Phonon-Phonon-Wechselwirkungen
- 16.30, FK 25 *A. Furrer und W. Hälg*, Delegation für Ausbildung und Hochschulforschung am Eidgenössischen Institut für Reaktorforschung, Würenlingen
Experimentelle Bestimmung der Phononenlebensdauer in Blei
- 16.45, FK 26 *R. Jaggi und H. Weibel*, IBM-Forschungslaboratorium, Rüschlikon
Die Beweglichkeit heißer Ladungsträger in Silizium und Germanium
- 17.00, FK 27 *H. P. Schwob, I. Zschokke-Gränacher und E. Baldinger*, Institut für angewandte Physik der Universität Basel
Zur Theorie der Doppelinjektion
- 17.15, FK 28 *J. M. Caywood, C. A. Mead und J. W. Mayer*, California Institute of Technology, Pasadena, California
Origin of Field Dependent Collection Efficiency in Contact Limited Devices
- 17.30, FK 29 *D. Bovet*, Laboratoire de Géotechnique de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne
Application de la théorie mathématique des courants aux systèmes rhéologiques
- 17.45, FK 30 *P. A. Grandchamp et B. Bays*, Laboratoire de Génie Atomique de l'EPF, Lausanne
Module d'Young à basse température et pic de Bordoni d'échantillons d'or irradiés à basse température
- Post Deadline Papers:*
Freitag, 3. Oktober, ab 17.00
Hochschule Nr.111, Parterre

B. Kernphysik

Hochschule Nr.206, 1.Stock

Freitag, 3. Oktober

- 14.00, KP 1 *J.-F. Renevey et E. Heer*, Centre Cantonal d'Informatique, Genève
Une mesure du pouvoir d'analyse du C^{12} pour des protons ayant une énergie de diffusion comprise entre 180 et 270 MeV avec un polarimètre à chambres à étincelles
- 14.15, KP 2 *T. Zimmerli, D. Balzer-Bharucha und P. Marmier*, Laboratorium für Kernphysik, ETH Zürich
Inelastische Proton-Streuung an ^{10}B
- 14.30, KP 3 *J. F. Loude, J. P. Perroud et Ch. Sellem*, Institut de Physique nucléaire de l'Université de Lausanne
Etude expérimentale de réactions (n, d) à 14.1 MeV
- 14.45, KP 4 *P. Huber, Ch. Leemann, U. Rohrer und F. Seiler*, Physikalisches Institut der Universität Basel
Kontinuierliche Messung der Polarisierung eines 3He -Target
- 15.00, KP 5 *Ch. Leemann, H. Bürgisser, P. Huber, U. Rohrer, H. Paetz gen. Schieck und F. Seiler*, Physikalisches Institut der Universität Basel
Wirkungsquerschnitte der $^3He(d, p)^4He$ -Reaktion für polarisierte Deuteronen und polarisiertes Target bei 430 keV
- 15.15, KP 6 *Ch. Leemann, P. Huber, U. Rohrer, J. X. Saladin und F. Seiler*, Physikalisches Institut der Universität Basel
Wirkungsquerschnitt der $^3He(d, p)^4He$ -Reaktion für polarisierte Deuteronen bei 430 KeV
- 15.30, KP 7 *P. Nyikos, St. Gagneux, P. Huber, H. R. Kobel und H. Leuenberger*, Physikalisches Institut der Universität Basel
Änderung der Zerfallskonstanten λ von ^{85}Sr in $BaTiO_3$
- 15.45, KP 8 *H. Sobottka, St. Grimes, P. Huber, E. Mangold, J. Schacher und R. Wagner*, Physikalisches Institut der Universität Basel
Bestimmung der Niveaudichteparameter von Germanium, Holmium und Tantal
- 16.00, KP 9 *R. Neff, P. Huber, H. P. Nägele und H. Rudin*, Physikalisches Institut der Universität Basel
Untersuchung der $^6Li(d, \alpha)^4He$ -Reaktion mit polarisierten Deuteronen

Samstag, 4. Oktober

- 15.00, KP 10 *H. Dirren et H. J. Leisi*, Laboratoire de Physique des Hautes Energies, EPF Zurich
Sur l'interaction hyperfine de l'holmium dilué dans des monocristaux d'éthylsulfate de lanthane
- 15.15, KP 11 *F. C. Röhmer und H. J. Leisi*, Laboratorium für Hochenergiephysik der ETH Zürich
Gammazerfall von 3 $^-$ -Zuständen in ^{160}Dy und ^{140}Ce

- 15.30, KP 12 *Jean Kern and Gabriel Mauron*, Physics Department, University Fribourg
On the Decay of ^{140}Ba to ^{140}La
- 15.45, KP 13 *Jean Kern*, Institut de Physique, Université de Fribourg
Analyse par ordinateur de spectres nucléaires
- 16.00, KP 14 *Gabriel Mauron and Jean Kern*, Physics Department, University Fribourg
Study of the Conversion Electrons from the Decay of ^{165}Dy to ^{165}Ho
- 16.15, KP 15 *B. Michaud, O. Huber, J. Kern, L. Ribordy et L. Schaller*, Institut de Physique, Université de Fribourg
Un spectromètre à paires et anti-Compton pour l'étude des réactions (n, γ)
- Post Deadline Papers:*
Freitag, 3. Oktober, ab 16.15
Hochschule Nr. 206, 1. Stock

C. Allgemeine und angewandte Physik

Hochschule Nr. 111, Parterre

Freitag, 3. Oktober

- 14.00, AP 1 *E. Mathieu, B. Hausherr und Hj. Keller*, Institut für angewandte Physik der Universität Bern
Einfluß der Dispersion auf Messungen an Laserlicht im Pico-sekundenbereich
- 14.15, AP 2 *R. F. Broom, E. Mohn, Ch. Risch and R. Salathé*, Institute of Applied Physics, University of Berne
Self-Modulation at GHz frequencies of a Diode Laser Coupled to an External Cavity
- 14.30, AP 3 *R. Menningen, A. Steinemann et J. Rüfenacht*, Institut Battelle, Genève
Procédé de mesure de longueurs, par interférométrie optique, indépendant des variations d'indice de l'air
- 14.45, AP 4 *Th. Binkert und H. R. Stadelmann*, Institut für angewandte Physik der Universität Bern
Messungen der Abklingzeit schneller organischer Szintillatoren

- 15.00, AP 5 *P. Donzé, B. Hirt, W. A. Little et M. Peter*, Institut de Physique de la matière condensée, Université de Genève
Une expérience magnétique concernant le problème de la supraconductibilité dans des macromolécules d'ADN
- 15.15, AP 6 *C. Séquin und E. Baldinger*, Institut für angewandte Physik der Universität Basel
Realisierung einer Untereinheit zur Zeichenerkennung
- 15.30, AP 7 *R. Reimann*, Schweizerisches Institut für Nuklearforschung, Zürich
Impulsabtastsystem für die Phasenmessung am Innenstrahl eines Isochron-Zyklotrons
- 15.45, AP 8 *P. Winiger, O. Huber und J. Halter*, Physikalisches Institut der Universität Fribourg
Rechenmethode zur Analyse von Halbleiterspektren
- 16.00, AP 9 *J. Rüfenacht*, Institut Battelle, Genève
Phénoménologie des gaz de combustion dans les explosifs détonants solides
- 16.15, AP 10 *B. Bürgel und W. Schneider*, Brown-Boveri-Forschungszentrum, Baden
Zur Theorie der faserverstärkten Werkstoffe
- 16.30–17.00, AP 11 *F. Bühler, P. Eberhardt, J. Geiss und J. Meister*, Physikalisches Institut der Universität Bern
Erste Resultate des Apollo-11-Sonnenwindexperimentes
Post Deadline Papers:
Freitag, 3. Oktober, ab 17.00
Hochschule Nr.111, Parterre

D. Theoretische Physik

Hochschule Nr.111, Parterre

Samstag, 4. Oktober

- 15.00–15.45, TP 1 (Übersichtsvortrag) *C. Piron*, Institut de Physique Théorique, Université de Genève
La localisation du photon
- 15.45, TP 2 *P. B. Scheurer*, Université de Genève
Sur la transformation relativiste des grandeurs thermodynamiques
Post Deadline Papers:
Samstag, 4. Oktober, ab 16.00
Hochschule Nr.111, Parterre

3. Geophysik, Meteorologie und Astronomie

Schweizerische Gesellschaft für Geophysik, Meteorologie und Astronomie

Société Suisse de Géophysique, Météorologie et Astronomie
(Astrophysique et Astronomie, voir No 18)

Präsident	Dr. M. de Quervain, Eidgenössisches Institut für Schnee- und Lawinenforschung, 7260 Weißfluhjoch/Davos
Sekretär	Dr. H. W. Courvoisier, Krähbühlstraße 58, 8044 Zürich
Sitzungslokal	Schulhaus Girtannersberg, Zimmer 7, 1. Stock
Mittagessen	Restaurant Graf, Bahnhofstraße 17

Samstag, 4. Oktober

Vortragsprogramm (I)

14.00

B. Federer, Untersuchung von im Grönlandfirn deponiertem Schwefel-Aerosol ab zirka 1880

W. Brunner, Regeln für Vorhersagen von Temperaturmonatsmitteln und Niederschlagsmonatssummen von einem Jahr auf das folgende

H. W. Courvoisier, Winterniederschläge auf der Alpennordseite in Abhängigkeit von der Windgeschwindigkeit 500 mb und der Feuchtigkeit 850 bis 500 mb

A. Piaget et Fl. Ambrosetti, Les fortes précipitations au Sud des Alpes du début de novembre 1968

A. Rima, Nota sulla piena del Lago Maggiore del 3–4 novembre 1968

G. Gensler, Winterliche Flußnebel im Oberengadin

16.25

GESCHÄFTSSITZUNG

(Statutenrevision: Namensänderung der GMA)

Vortragsprogramm (II)

16.55

Th. Ginsburg, Einige statistische Untersuchungen über die Temperaturreihe von Basel 1901–1960

J. Martinec, Repräsentative Einzugsgebiete für Abflußstudien

A. Aufdermaur, Kristallorientierung in Hagelkörnern

O. Buser, Versuche zur Ladungstrennung beim Schmelzen von Hagelkörnern

J. Joss und A. Waldvogel, Die Variation von Regentropfenspektren bei verschiedenen Wetterlagen

R. M. Berthier, Télémessures climatologiques de haute altitude dans les Pyrénées

Sonntag, 5. Oktober

08.00

P. Bener, Ergebnisse spektraler Messungen der ultravioletten Zenitstrahlung in verschiedenen Höhen über Meer

C. Fröhlich und H. Wierzejewski, Ein neues Kompensationspyrheliometer

M. Krammer, Trübungsbestimmungen mit Volz-Photometer in Basel

J. J. Wagner and K. Creer, Paleomagnetic and rockmagnetic studies on basalts containing homogeneous oxidized titanomagnetite

G. Berset, F. Madsen und M. Weber, Geoelektrische Modellversuche

G. Berset und M. Weber, Eine Methode zur Auswertung reflexionsseismischer Messungen mit Rechenautomaten

4. Chemie

Schweizerische Chemische Gesellschaft
Société Suisse de Chimie

Präsident	Prof. Dr H. Dahn, rue de la Barre 2, 1005 Lausanne
Sekretär	Prof. Dr P. Lerch, rue César-Roux 29, 1000 Lausanne
Sitzungsorte	Samstag vormittag Hochschule Nr. 112, Parterre, Gruppe A Nr. 214, 1. Stock, Gruppe B Nr. 210, 1. Stock, Gruppe C Samstag nachmittag Hochschule Aula (Hauptvortrag) Hotel Ekkehard großer Saal Gruppe A grüner Saal Gruppe B Parterresaal Gruppe C
Mittagessen	Hotel Ekkehard, Rorschacher Straße 50

Samstag, 4. Oktober / Samedi 4 octobre

I. GESCHÄFTLICHER TEIL / PARTIE ADMINISTRATIVE (Hochschule Nr. 112, Parterre)

- 08.00 1. Protokoll der Sitzung vom 15. Februar 1969 /
 Procès-verbal de la séance du 15 février 1969
 2. Ort und Datum der Winterversammlung /
 Lieu et date de l'assemblée d'hiver 1970
 3. Verschiedenes / Divers

II. WISSENSCHAFTLICHER TEIL / PARTIE SCIENTIFIQUE Vormittagssitzung / Séance du matin

Gruppe A / Série A (Hochschule Nr. 112, Parterre)

- 08.30 1. *M. Hesse* (Werner-Preisträger 1969), ETH Zürich, Massen-
spektrometrie in der Alkaloid-Chemie
 2. *K. Müller und A. Eschenmoser*, ETH Zürich, Langsame Inversion
am pyramidal gebundenen Stickstoff
 3. *D. Hawley, M. Dobler and J. D. Dunitz*, ETH Zürich, X-ray
analysis of a system containing a slowly inverting pyramidal nitro-
gen atom
 4. *O. Ermer und J. D. Dunitz*, ETH Zürich, Konformation des Bi-
cyclo(2,2,2)-octan-Systems

5. *S. B. Hanna und H. Zollinger*, ETH Zürich, Untersuchungen über den Übergangszustand basenkatalysierter Protonübertragungen

Pause

10.30 6. *L. Hoesch und A. S. Dreiding*, Universität Zürich, Erzeugung von Phthalimido-Nitren und seine Reaktionen

7. *I. Felner und K. Schenker*, CIBA AG, Basel, Die Synthese des Antibiotikums Anisomycin

8. *H. Kaufmann, J. Kalvoda und G. Anner*, CIBA AG, Basel, 16,17-Secosteroide

11.30 9. *H. Wehrli* (Preisträger der Schweizerischen Chemischen Gesellschaft 1969), ETH Zürich, Neuartige Umwandlungen auf dem Gebiete der Steroide

Gruppe B / Série B

(Hochschule Nr. 214, 1. Stock)

08.30 10. *W. Oppolzer*, Sandoz AG, Basel, Aufbau von neuen Heterocyclen mittels intramolekularer 1,3-dipolarer Cycloadditionen

11. *M. Wilhelm und P. Schmidt*, CIBA AG, Basel, Umlagerungen in der 1,4-Thiazepin-Reihe

12. *P. Schiess, P. Ringele und H. L. Chia*, Universität Basel, Valenzisomerisierungsreaktionen von Dienonoximen

13. *A. Grieder und P. Schiess*, Universität Basel, Phenyl-Enhydrazine als reaktive Zwischenprodukte bei der Indolsynthese nach Fischer

14. *H. Moll und R. Vuille*, Université Lausanne, Über Pentazadiene

15. *H. Balli und W. Kalk*, Universität Basel, Synthese und Stereochemie von 1,1'-n-Methylen-bis-(3-äthyl-benzimidazol-2)-triazatrimethincyanin-perchloraten

Pause

10.30 16. *H. Prinzbach, W. Auge und W. Mayer*, Université Lausanne, Photochemische 1,4-Vinyl-cyclopropan-Isomerisierungen

17. *C. Ganter, K. Wicker und N. Wigger*, ETH Zürich, Synthesen in der Heterotwistan-Reihe

18. *A. Tuinman, A. Ghosh, K. Schaffner und O. Jeger*, ETH Zürich, Neue Ergebnisse der Photolyse von α -Sulfonyloxyketonen

19. *W. Amrein, D. Karanatsios und K. Schaffner*, ETH Zürich, Untersuchungen über die Stereochemie von intramolekularen Triplettenergie-Übertragungen

20. *G. O. Schenck*, Max-Planck-Institut für Kohlenforschung, Mülheim an der Ruhr, Photosensibilisierte O₂-Übertragung in Gegenwart von oder mittels β -Carotin unter Ausschluß von Singulett-Sauerstoff

Gruppe C / Série C

(Hochschule Nr.210, 1.Stock)

- 08.30 21. *M. Cosandey et W. Haralambos*, EPF Lausanne, Quenching cétonique de la fluorescence du p-terphényle
22. *J. M. Bossy und R. E. Bühler*, ETH Zürich, Pulsradiolyse von Brombenzol: Nachweis von Charge-Transfer-Komplexen mit Bromatomen
23. *R. E. Bühler*, ETH Zürich, Kinetische Spektroskopie radikali-scher Charge-Transfer-Komplexe
24. *K. Gschwind*, ETH Zürich, Anwendung eines He-Ne-Lasers als Spektroskopielichtquelle in der Blitzlichtphotolyse
25. *A. Höhener*, ETH Zürich, ESR-Spektrum von N-Methyl-indol Pause
- 10.30 26. *P. Schindler, H. Gamsjäger und W. Riesen*, Universität Bern, Thermodynamische Grundlagen der Dolomitbildung
27. *H. Gamsjäger*, Universität Bern, Zur Thermodynamik der Metallcarbonate; potentiometrische Untersuchung der Löslichkeit von MnCO_3 (Rhodochrosit)
28. *H. U. Güdel, P. Fischer und A. Ludi*, Universität Bern, Neutronenbeugung an $\text{D}_3\text{Co}(\text{CN})_6$; eine Struktur mit einer kurzen Wasserstoffbrücke
29. *M. Rüegg und A. Ludi*, Universität Bern, Struktur und Spektren von $[\text{Ni}(\text{en})_2][\text{Pd}(\text{CN})_4]$ und analogen Doppelkomplexen
30. *M. Guillemin et Ch. G. Boissonnas*, Université Neuchâtel, Effet de l'argent colloïdal sur la diffusion des ions argent dans le AgCl
- 12.00 Mittagessen / Déjeuner (Hotel Ekkehard, Rorschacher Straße 50)
- Nachmittagssitzung / Séance de l'après-midi
- 14.15 Hauptvortrag / Conférence principale (Aula der Hochschule)
F. Lynen, Max-Planck-Institut für Zellchemie, München, Kooperative Effekte in Multienzymkomplexen
- Gruppe A / Série A*
(Hotel Ekkehard, großer Saal)
- 15.30 31. *H. Wyler* (Werner-Preisträger 1969), Université Lausanne, Cyclodopa und das Melaninproblem
32. *Ch. Schlatter und A. Dürsteler-Meier*, Universität Bern, Zur Biosynthese von terpenoiden Insekteninhaltsstoffen
Pause
- 16.30 33. *W. P. Zeylemaker, C. Veeger, F. Kunz, J. Retey und D. Arigoni*, ETH Zürich, Chiralitätsbestimmung bei spezifisch tritierten Bernsteinsäuren

34. *J. Retey, J. Lüthy und D. Arigoni*, ETH Zürich, Das Schicksal chiral markierter Essigsäuren im Zitronensäurezyklus
 35. *P. Dubs, E. Götschi, M. Roth und A. Eschenmoser*, ETH Zürich, Sulfidkontraktion via alkylative Kupplung: eine Methode zur Darstellung potentieller β -Dicarbonylsysteme
 36. *J. Heller, A. Yogev und A. S. Dreiding*, Universität Zürich, Bishomochinon

Gruppe B / Série B

(Hotel Ekkehard, grüner Saal)

15.30

37. *H. Wagner*, Sandoz AG, Basel, Strukturaufklärung der Metaboliten von HS 592 (Tavegil) nach Verabreichung an Ratten
 38. *H. Weber und Ch. Weissmann*, Universität Zürich, Zu den terminalen Sequenzen der Ribonukleinsäure des Bakteriophagen Q β
 39. *A. Löffler, J. Pucknat, G. Gelbard et A. S. Dreiding*, Universität Zürich, Une synthèse simplifiée des α -méthylène-butyrolactones par réaction de Reformatski. Application à la synthèse du protolichéstérinate de méthyle

Pause

16.30

40. *W. Keller-Schierlein und W. Richle*, ETH, Zürich, Neuartige Zuckerbausteine aus Anthracyclin-Antibiotica
 41. *C. H. Schneider*, Universität Bern, Antigenfunktion und Molekularstruktur
 42. *W. Eichenberger und E. C. Grob*, Universität Bern, Zur Biosynthese der Steringlycoside in höheren Pflanzen
 43. *E. C. Grob und B. Brunner*, Universität Bern, Über säurekatalytische Umsetzungen beim Lutein

Gruppe C / Série C

(Hotel Ekkehard, Parterresaal)

14.15

44. *A. Zuberbühler*, Universität Basel, Autoxydation von Cu^I-Komplexen in wässriger Lösung
 45. *Th. Kaden und A. Zuberbühler*, Universität Basel, Struktur und Spektren binuklearer Cu-Komplexe ohne Cu-Cu-Bindung
 46. *W. Heinzelmann und H. Labhart*, Universität Zürich, Konzentrationseinflüsse auf die Triplettbevölkerung und -lebensdauer einiger aromatischer Moleküle in Lösung
 47. *R. Geiger und G. Wagnière*, Universität Zürich, Berechnungen an Charge-Transfer-Komplexen
 48. *W. Hug und G. Wagnière*, Universität Zürich, Die Berechnung der optischen Aktivität mit semiempirischen Wellenfunktionen

ca. 17.30

Schluß der Sitzung / Fin de séance

5. Geologie

Schweizerische Geologische Gesellschaft
Société Géologique Suisse

Präsident	Prof. Dr. W. Nabholz, Geologisches Institut der Universität, Sahlistraße 6, 3000 Bern
Sekretär	PD Dr. F. Hofmann, Rosenbergstraße 103, 8212 Neuhausen am Rheinfall
Sitzungslokal	Hochschule Nr. 120, Parterre
Mittagessen	Hotel Hecht, Marktplatz

Samstag, 4. Oktober / Samedi 4 octobre

WISSENSCHAFTLICHE SITZUNG / SÉANCE SCIENTIFIQUE

Thema: **Hydrogeologie**

gemeinsam veranstaltet mit dem Schweizerischen Landeskomitee
der Internationalen Assoziation der Hydrogeologen
organisée en commun avec le Comité national Suisse de l'Associa-
tion internationale des Hydrogéologues
(Président: Prof. Dr A. Burger, Centre d'Hydrogéologie de l'Uni-
versité, rue Emile-Argand 11, 2000 Neuchâtel 7)

08.20	André Burger, Neuchâtel, Hydrogéologie des roches fissurées non karstiques
09.10	Heinrich Jäckli, Zürich, Grundwassertypen. Kriterien zur Klassifikation von Grundwasservorkommen
10.00–10.15	Pause
10.15	Friedrich Saxer, St.Gallen, Die hydrogeologische Karte des Kantons St.Gallen
10.35	R. F. Rutsch, Bern, Probleme der Grundwassererschließung und des Grundwasserschutzes im schweizerischen Mittelland
11.10	Laszlo Kiraly, Neuchâtel, Anisotropie et hétérogénéité de la perméabilité dans les calcaires
11.30	Jean-Pierre Tripet et J. J. Wagner, Neuchâtel et Genève, Une méthode particulière de prospection électrique du sous-sol appliquée à la délimitation d'un aquifère calcaire, avec essais par modèle réduit
11.50	Gad Amberger, Genève, Etude comparative de diverses méthodes de détermination des caractéristiques hydrogéologiques appliquées à des aquifères quaternaires de la région de Genève
12.30	Gemeinsames Mittagessen / Dîner en commun. Hotel Hecht
14.30	Hansjörg Schmassmann, Liestal, Grundlagen- und Konsequenzkarten für die angewandte Hydrogeologie
15.05	Paul Nänny, Zürich, Die Grundwasserverhältnisse im Fürstentum Liechtenstein
15.45	Armin von Moos und Paul Nänny, Zürich, Hydrogeologie des Klettgaus SH
16.10–16.30	Pause
16.30	Renato Pozzi, Milano, Présentation d'une carte hydrogéologique de la Province de Sondrio (Italie du Nord) 1:100 000

- 16.50 *René V. Blau, Gianni della Valle und Hans Wüthrich*, Bern, Die Geohydrologische Karte des Kantons Bern
- 17.20 *René V. Blau und Urs P. Schlunegger*, Bern, Erfahrungen bei einem Unfall mit Benzin
- 17.45 *Hugo Fröhlicher*, Olten, Hydrogeologische Untersuchungen im Dünnern- und Aaretal, Oensingen—Aarau

Sonntag, 5. Oktober / Dimanche 5 octobre

- 08.00 GESCHÄFTLICHE SITZUNG / SÉANCE ADMINISTRATIVE
1. Protokoll der Jahresversammlung in Schaffhausen (vgl. *Eclogae geol. Helv.* 61, 2, 481)
 2. Jahresbericht des Präsidenten 1968/69
 3. Orientation par M. le Prof. A. Burger, Neuchâtel, sur le projet de rattachement à la Société Géologique Suisse du Comité national Suisse de l'Association internationale des Hydrogéologues
 4. Bericht des Redaktors
 5. Présentation des comptes pour 1968
 6. Bericht der Rechnungsrevisoren
 7. Entlastung des Vorstandes für das Berichtsjahr
 8. Présentation du budget pour 1969
 9. Festsetzung des Jahresbeitrages und des Beitrages für lebenslängliche Mitgliedschaft
 10. Rücktritt von Herrn Prof. Dr. L. Pugin als Kassier SGG und Vorstandsmitglied auf Ende 1969. Wahl eines neuen Vorstandsmitgliedes
 11. Wahl eines Rechnungsrevisors
 12. Anträge von seiten der Mitglieder. Solche Anträge sind dem Präsidenten spätestens zehn Tage vor der Sitzung schriftlich einzureichen
 13. Varia
- 09.15 WISSENSCHAFTLICHE SITZUNG / SÉANCE SCIENTIFIQUE
- 09.15 *Adrien Jayet et Gad Amberger*, Genève, L'interglaciaire Riss-Würm de Sous-Terre à Genève
- 09.30 *René Hantke*, Zürich, Zur Datierung späteiszeitlicher Gletscherstände am Rande des Säntisgebirges
- 09.45 *Volkert Dietrich*, Zürich, Die Oberhalbsteiner Talbildung im Tertiär – ein Vergleich zwischen den Ophiolithen und deren Detritus in der ostschweizerischen Molasse

Sonntag, 5. Oktober, bis Dienstag, 7. Oktober

Geologische Exkursion ins Säntisgebiet

Führung: Hugo Fröhlicher, Olten, und Theo Kempf, Geroldswil-Zürich

Anmeldung: bis zum 12. September schriftlich an Dr. Theo Kempf, Rebbergstraße 11, 8954 Geroldswil, oder an Tel. (051) 56 25 00. Teilnehmerzahl auf zirka 30 beschränkt.

6. Mineralogie und Petrographie

Schweizerische Mineralogische und Petrographische Gesellschaft
Société Suisse de Minéralogie et Pétrographie

	Präsident	Prof. Dr R. Woodtli, Palais de Rumine, 1000 Lausanne
	Sekretär	Dr. H. A. Stalder, Naturhistorisches Museum, 3005 Bern
12.00	Sitzungslokal	Hochschule Nr.123, Parterre
	Mittagessen	Café Bättig, Dufourstraße 36

Samstag, 4. Oktober

14.00

GESCHÄFTSSITZUNG

1. Bericht des Vorstandes 1968
2. Bericht des Kassiers 1968 und der Revisoren
3. Bericht des Redaktors 1968
4. Budget 1970
5. Wahl eines neuen Rechnungsrevisors
6. Revision des Art.3 der Statuten
Vorschlag: 2e proposition de l'an dernier (la Société Suisse de Cristallographie a été admise au sein de la SHSN)
7. IMA
8. Varia

Achtung / Avis: Pour l'assemblée de 1970, à Bâle, le Comité propose aux membres le thème suivant:
Plutonisme et orogénèse

7. Paläontologie

Schweizerische Paläontologische Gesellschaft
Société Paléontologique Suisse

	Präsident	Prof. Dr J. Klaus, 1782 Belfaux FR
	Sekretär	Dr. H. Schaefer, Naturhistorisches Museum, Basel
	Sitzungslokal	Hochschule Nr.120, Parterre
	Mittagessen	Hotel Hecht, Marktplatz

Die Sitzungen sind gemeinsam mit der Schweizerischen Geologischen Gesellschaft

8. Botanik

Schweizerische Botanische Gesellschaft
Société Botanique Suisse

Président	Dr R. Weibel, Conservatoire Botanique, 1202 Genève
Secrétaire	M. J.-L. Terretaz, 1200 Genève
Local de séance	Hochschule No 212, 1er étage
Déjeuner	Hôtel Johannes Kessler, Teufener Strasse 4

Samedi 4 octobre

12.30	Repas de section
14.30	SÉANCE ADMINISTRATIVE
15.00	SÉANCE SCIENTIFIQUE
15.00–15.20	<i>N. Zeybek</i> , Izmir, Mittelmeeresalgen von der Türkei
15.20–15.40	<i>G. Bocquet</i> , Zurich, Observations sur le complexe taxonomique du <i>Silene vulgaris</i> en France
15.40–16.10	<i>K. L. Huynh</i> , Neuchâtel, A propos de la «palynogéographie»
16.30–16.50	<i>C. Gervais</i> , Neuchâtel, Etude cytologique des espèces suisses du genre <i>Helictotrichon</i> Bess.
16.50–17.10	<i>Cl. Favarger et Ph. Küpfer</i> , Neuchâtel, Monotopisme ou polytopisme? — le cas du <i>Viola parvula</i>
17.10–17.30	<i>J. Miège</i> , Genève, La cytologie des <i>Adansonia</i> et leur centre d'origine possible
17.30–17.50	<i>M. Dittrich</i> , Genève, Die Bedeutung des Pappus für die Systematik der Cardueae-Centaureinae

Dimanche 5 octobre

	Séance commune avec la Société Suisse de Physiologie végétale
08.00–09.00	<i>G. Turian</i> , Genève, Quelques aspects de la morphogénèse fongique. Ultrastructure et fonction
09.00–10.00	<i>P. E. Pilet</i> , Lausanne, Quelques aspects du géotropisme racinaire. Infrastructure et propriétés biochimiques

Lundi 6 octobre

Excursion botanique au Tannenbergr et au Hudelmoos

Direction: Dr W. Gätzi, Saint-Gall, et H. Seitter, Sargans
Inscription: jusqu'au 20 septembre auprès de M. R. Göldi,
Rorschacher Strasse 168, 9000 Saint-Gall

9. Pflanzenphysiologie

Schweizerische Pflanzenphysiologische Gesellschaft
Société Suisse de Physiologie végétale

Präsident	Prof. Dr. H. Meier, Botanisches Institut, Universität Freiburg
Sitzungsorte	Hochschule Nr. 207, 1. Stock, eigene Sitzung Nr. 212, 1. Stock, gemeinsam mit Botanischer Gesellschaft
Mittagessen	Hotel Johannes Kessler, Teufener Straße 4

Samstag, 4. Oktober

14.30–14.50	<i>R. Brändle, U. Faller und J. Schnyder</i> , Bern, $H_2^{35}S$ -Aufnahme durch die Primärblätter und Translokation der Schwefelverbindungen bei <i>Phaseolus vulgaris</i>
14.50–15.10	<i>P. Eggenberg und K. H. Erismann</i> , Bern, Untersuchungen über den Photosynthesestoffwechsel der Rotalge <i>Porphyridium cruentum</i> in verschiedenen Spektralbereichen
15.10–15.30	<i>K. H. Erismann</i> , Bern, Die Interaktion der Nitratreduktion mit dem Photosynthesemetabolismus
15.30–15.50	<i>P. A. Siegenthaler</i> , Neuchâtel, Conséquences d'un vieillissement in vitro sur le volume et les réactions photochimiques de chloroplastes isolés d'épinard
15.50–16.10	Pause
16.10–16.30	<i>I. Specht-Jürgensen</i> , Zürich, Ionentransport durch die Chloroplastenmembran
16.30–16.50	<i>K. Schneider</i> , Zürich, Zur Messung der Photorespiration mit Hilfe von $^{14}CO_2$
16.50–17.10	<i>R. Maret et H. Meier</i> , Fribourg, Chimie et morphologie sub-microscopique des parois cellulaires chez l'ascomycète <i>Chaetomium globosum</i>
17.10–17.30	<i>G. Franz und H. Meier</i> , Fribourg, Einige Probleme der Cellulose-Biosynthese

Sonntag, 5. Oktober

Gemeinsame Sitzung mit der Schweizerischen Botanischen Gesellschaft
(Hochschule Nr. 212)

08.00–09.00	<i>G. Turian</i> , Genève, Quelques aspects de la morphogénèse fongique. Ultrastructure et fonction
09.00–10.00	<i>P. E. Pilet</i> , Lausanne, Quelques aspects du géotropisme racinaire. Infrastructure et propriétés biochimiques

10. Zoologie

Schweizerische Zoologische Gesellschaft
Société Suisse de Zoologie

Président	Prof. Dr H. Huggel, route du Grand-Lancy 199A, 1200 Genève
Secrétaire	Dr Schönenberger, Université de Genève
Locaux des séances	Hochschule No 204, 1er étage, Assemblée Générale et Séance Scientifique séparée No 214, 1er étage, Séance Scientifique commune avec la Société d'Entomologie
Dîner en commun	« Sonne » Rotmonten, General-Guisan-Straße 94

Samedi 4 octobre

14.00 précises	ASSEMBLÉE GÉNÉRALE extraordinaire (Hochschule No 204, 1er étage)
15.00 précises	SÉANCE SCIENTIFIQUE commune avec la Société Suisse d'Entomologie (Hochschule No 214, 1er étage)
	<i>1re partie</i> (Le Président: Prof. H. Huggel)
15.00	<i>L. Euzet</i> , Perpignan, et <i>E. Wahl</i> , Neuchâtel, Biologie de <i>Rhinecotyle crepitacula</i> Euzet et Trilles 1960 (Monogenea) parasite de <i>Sphyraena piscatorum</i> Cadenat 1964 (Téléostei) dans la lagune Ebrié (RCI) <i>V. Schmid</i> , Zürich, Zur Gametogenese bei <i>Podocoryne carnea</i> M. Sars <i>V. Ziswiler</i> , Zürich, Adaptive Radiation innerhalb der Prachtfinkengattung <i>Erythrura</i> Swainson <i>G. Wagner</i> , Bern, Verfolgung von Brieftauben im Helikopter <i>B. Bruder</i> , Basel, und <i>J. Joss</i> , Locarno-Monti, Methoden und Probleme der Bestimmung von Radarquerschnitten frei fliegender Vögel
16.25–16.35	Pause
	<i>2e partie</i> (Le Président: Dr W. Büttiker)
16.35	<i>H. Ulrich</i> , Zürich, Der Entwicklungszyklus von <i>Heteropeza pygmaea</i> , einer Gallmücke mit viviparer Paedogenese

18.00 *D. Went*, Zürich, Mikro-Zeitraffer-Film der Embryonalentwicklung in vitro von *Heteropeza pygmaea*
V. Dittrich, Basel, Der Mechanismus des Gasaustausches im Spinnmilbenei
R. Gasser, Basel, Morphologische Untersuchungen an Spinnmilben mit Hilfe des Rasterelektronenmikroskops
R. Wehner und R. Schümperli, Zürich, Das Aktionsspektrum der phototaktischen Wahlreaktion bei *Drosophila melanogaster*
 Fin de la conférence

Dimanche 5 octobre

08.00 précises SÉANCE SCIENTIFIQUE
 de la Société Suisse de Zoologie
 (Le Président: Prof. H. Huggel)
 Hochschule No 204, 1er étage

A. Scholl und H. M. Eppenberger, Bern, Multiple Formen der Kreatinkinase bei Fischen
E. Dober, Entwickeln sich die Extremitäten von *Xenopus laevis* Daud ohne Epidermisleisten?
H. Mislin, Mainz, Erregungsleistung und Erregungsausbreitung in der Vena portae der weißen Maus (*Mus Musculus f. alba*)
P. Vogel, Basel, Beobachtungen zum intraspezifischen Verhalten der Hausspitzmaus (*Crocidura russula*)
A. M. Du Bois, R. Martin Du Pan, B. Köchli et A. Hyde, Genève, Effets de l'exercice physique sur la teneur en RNA des motoneurons
F. Privat, Genève, Contribution à l'étude du mode de nutrition de *Tilapia rondalli* en groupe
F. Privat, Genève, Quelques effets de la lumière et de la température sur la consommation alimentaire de *Tilapia rondalli* en aquarium
 10.00 Fin de la conférence

11. Entomologie

Schweizerische Entomologische Gesellschaft
Société Entomologique Suisse

Präsident	Dr. W. Büttiker, c/o Ciba AG, 4000 Basel
Sekretär	Dr. W. Meier, Eidgenössische Forschungs- anstalt für landwirtschaftlichen Pflanzenbau, 8048 Zürich/Reckenholz
Sitzungslokal	Hochschule Nr. 214, 1. Stock
Kein gemeinsames Mittagessen	

Samstag, 4. Oktober

Gemeinsame Sitzung mit der Schweizerischen Zoologischen Gesellschaft (Hochschule Nr. 214, 1. Stock)

Vorsitz: Prof. H. Huggel (1. Teil)
Dr. W. Büttiker (2. Teil)

1. Teil (Vorsitz: Prof. H. Huggel)

15.00

L. Euzet, Perpignan, *et E. Wahl*, Neuchâtel, Biologie de *Rhinecotyle crepitacula* Euzet et Trilles 1960 (Monogenea) parasite de *Sphyraena piscatorum* Cadenat 1964 (Téléostei) dans la lagune Ebrié (RCI)

V. Schmid, Zürich, Zur Gametogenese bei *Podocoryne carnea* M. Sars

V. Ziswiler, Zürich, Adaptive Radiation innerhalb der Prachtfinkengattung *Erythrura* Swainson

G. Wagner, Bern, Verfolgung von Brieftauben im Helikopter

B. Bruderer, Basel, *und J. Joss*, Locarno-Monti, Methoden und Probleme der Bestimmung von Radarquerschnitten frei fliegender Vögel

16.25–16.35

Pause

2. Teil (Vorsitz: Dr. W. Büttiker)

H. Ulrich, Zürich, Der Entwicklungszyklus von *Heteropeza pygmaea*, einer Gallmücke mit viviparer Paedogenese

D. Went, Zürich, Mikro-Zeitraffer-Film der Embryonalentwicklung in vitro von *Heteropeza pygmaea*

V. Dittrich, Basel, Der Mechanismus des Gasaustausches im Spinnmilbenei

R. Gasser, Basel, Morphologische Untersuchungen an Spinnmilben mit Hilfe des Rasterelektronenmikroskopes

R. Wehner und R. Schümperli, Zürich, Das Aktionsspektrum der phototaktischen Wahlreaktion bei *Drosophila melanogaster*

18.00

Schluß der Sitzung

Sonntag, 5. Oktober

Vorsitz: Dr. W. Büttiker

Ort: Hochschule Nr. 214, 1. Stock

08.00

H. Zwölfer, Delémont, Intragenerische Koexistenz und Konkurrenz bei Distelinsekten

A. Nadig, Zuoz, Beobachtungen über die Lebensweise von *Eugaster* (Orthoptera) in Marokko

O. Eichhorn, Delémont, Grundzüge der Populationsdynamik der Tannenwolläuse (Gattung *Dreyfusia*)

K. Carl, Delémont, Die Bedeutung der Parasiten in der Populationsdynamik des Zuckerrohrbohrers (*Diatraea saccharalis*)

W. Vogel, Dielsdorf, Ein starkes Auftreten der Apfelblattgallmücke (*Dasyneura mali*) im Wallis

10.00

Schluß der Sitzung

12. Anthropologie und Ethnologie

Schweizerische Gesellschaft für Anthropologie und Ethnologie
Société Suisse d'Anthropologie et d'Ethnologie

Präsident	Prof. Dr. H. Dietschy, Lerchenstraße 58, 4059 Basel
Sekretär	lic. Alain Jeanneret, Museum für Völker- kunde, Augustinergasse 2, 4000 Basel
Lokal	Schulhaus Girtannersberg Nr. 2, Parterre
Mittagessen	Café Lendi, Bahnhofstraße 9

Samstag, 4. Oktober

12.30	Mittagessen
14.30	GESCHÄFTSSITZUNG (Neuwahl des Vorstandes)
15.15	WISSENSCHAFTLICHE SITZUNG
	1. <i>J. Wartenweiler</i> , Zürich, Geschlechtsunterschiede in der Bewegungsführung
	2. <i>M. Centlivres</i> , Berne, De quelques croyances et pratiques rituelles chez les femmes du Turkestan (Afghanistan du Nord)
	3. <i>P. Centlivres</i> , Berne, La fonction de médiation. Note sur le statut et le rôle des intermédiaires dans le Nord afghan
	4. <i>A. Hauenstein</i> , Statuettes de terre glaise découvertes dans les ruines d'une ancienne agglomération en Angola
	5. <i>H. Dietschy</i> , Zwei neue Theorien zur Kulturentwicklung (Darcy Ribeiro, Jean Ziegler)

13. Geschichte der Medizin und der Naturwissenschaften

Schweizerische Gesellschaft für Geschichte der Medizin und der Naturwissenschaften

Société Suisse d'Histoire de la Médecine et des Sciences Naturelles

Präsident
Sekretär
Sitzungslokal
Mittagessen

Prof. Dr. E. H. Ackerknecht, Zürich
Prof. Dr. H. Fischer, Zollikon
Hochschule Nr. 210, 1. Stock
«Sonne» Rotmonten, General-Guisan-
Straße 94

Samstag, 4. Oktober

- 14.00 GESCHÄFTSSITZUNG (Mitgliederversammlung)
- 14.30 WISSENSCHAFTLICHE SITZUNG
1. *Prof. Dr. E. J. Walter*, Pfäffikon ZH, Vereinheitlichung der Physik im Licht der Geschichte der Naturwissenschaften
 2. *Prof. Dr. E. H. Ackerknecht*, Zürich, Zur Geschichte der iatrogenen Erkrankungen
 3. *PD Dr. med. H. M. Koelbing*, Basel/Riehen, Der Arzt Vadian
- 15.30 4. **Dr.-Markus-Guggenheim-Vortrag:** *Prof. Dr. med. K. E. Rothschuh*, Münster (Westfalen)
- Geschichte der Regelungslehre am Herzen**
5. *Dr. phil. Marie-Louise Portmann*, Basel, Zum 400. Geburtstag von Jakob Zwinger aus Basel
 6. *Dr. phil. J. Benedum*, Gießen, Fibula, Naht oder Klammer?
 7. *Prof. Dr. med. H. Buess*, Basel, Johann Jakob Sonderegger (1825–1896) als Standespolitiker
 8. *PD Dr. med. H. Jenzer*, Bern, Über die wenig bekannte Geschichte der Schweiz. Medizin von J. P. V. Troxler
 9. *Dr. phil. Heinz Balmer*, Konolfingen, Ignaz Venetz
 10. *Prof. Dr. med. M. Michler*, Gießen, Hufelands theoretische Lehren in der Balneologie
 11. *Dr. med. Esther Fischer-Homberger*, Zürich, Railway spine
 12. *Dr. med. A. Gubser*, Zürich, Medizin und Zeitbestimmung

14. Zell- und Molekularbiologie

Schweizerische Gesellschaft für Zell- und Molekularbiologie
Société Suisse de Biologie Cellulaire et Moléculaire

Président	Prof. Dr Ch. Rouiller, Institut d'Histologie et d'Embryologie, Ecole de Médecine, 1211 Genève 4
Secrétaire	Dr A. Perrelet, Institut d'Histologie et d'Embryologie, Ecole de Médecine, 1211 Genève 4
Local de séance	Hochschule No 201, 1er étage
Pas de dîner en commun	

Samedi 4 octobre

14.30

SÉANCE ADMINISTRATIVE
SÉANCE SCIENTIFIQUE

1. *M. A. Billeter, J. E. Dahlberg, H. M. Goodman, J. Hindley und C. Weissmann*, Die Nukleotidsequenz eines Teilstückes einer Virus-Ribonukleinsäure
2. *H. Diggelmann, J. J. Duffy und C. Weissmann*, Über die Replikation von Hühnertumoviren

15. Biochemie

Schweizerische Gesellschaft für Biochemie
Société Suisse de Biochimie

Präsident	Prof. Dr A. E. Renold, Institut de Biochimie clinique, sentier de la Roseaie, 1211 Genève
Sekretär	Prof. Dr. G. Semenza, Biochemisches Institut, Zürichbergstraße 4, 8032 Zürich
Sitzungslokal	Hochschule Nr. 112, Parterre
Kein gemeinsames Mittagessen	

Samstag, 4. Oktober

15.30

WISSENSCHAFTLICHE SITZUNG

R. W. Brieht, New York and Zürich, Ultraviolet difference spectra
and relation between structure and function in hemoglobin

P. F. Spahr, Genève, Synthèse de protéines in vitro

E. Lüscher, Bern, Biochemie der Blutplättchen

B. Jeanrenaud, Genève, Insuline et hormones lipolytiques: Consi-
dérations sur certains de leurs effets et sur leur mode d'action

GESCHÄFTSSITZUNG

16. Geographie und Kartographie

Verband Schweizerischer Geographischer Gesellschaften
Fédération des Sociétés Suisses de Géographie

Präsident	Dr. E. Bugmann, Oberdorf SO
Sekretär	Dr. U. Wiesli, Olten
Sitzungsort	Schulhaus Girtannersberg Nr.5, Parterre
Ausstellung	Landschaftswandel in der Ostschweiz, Hochschule, Parterre
Mittagessen	Café Lendi, Bahnhofstraße 9

Samstag, 4. Oktober

- 14.15 ADMINISTRATIVE SITZUNG
Delegiertenversammlung des Verbandes Schweizerischer Geographischer Gesellschaften
- WISSENSCHAFTLICHE SITZUNG
- 15.00 *Hans Hofer*, Bülach, Streiflichter auf Rumäniens Wirtschaft
- 15.30 *W. Kündig*, Zürich, Bericht über die 12. Tagung der internationalen Arbeitsgemeinschaft «Donauforschung» in Belgrad (September 1969)
- 16.00 *Jost Hösli*, Männedorf, a) Moderne Wandlungen der Glarner Alpwirtschaft; b) Das Heidenstafeli im Fuggtäli (2100 m). Ein Beitrag zur Wüstungsgeographie der Glarner Alpen
- 17.00 *Fritz Jäggli*, Zürich, Die naturwissenschaftlichen Grundlagen der Bodenkartierung
- 17.30 *Ernst Alther*, Flawil, Optimale Produktionsstandorte, landwirtschaftliche Bodennutzung und Raumplanung

Sonntag, 5. Oktober

- 08.30 **Führung durch die Kartenausstellung**
«Landschaftswandel in der Ostschweiz»
- 09.30 **Einführung zur Exkursion**
«Landschaftswandel im Appenzellerland»: Hansjörg Werder, Basel
Nach Abschluß des offiziellen Programmes der Tagung auf dem Hohen Kasten
- Exkursion: Landschaftswandel im Appenzellerland**
Leitung: Hermann Frey, St.Gallen, Hans Heierli, Trogen, Willy Stammherr, St.Gallen, in Verbindung mit verschiedenen lokalen Fachleuten
- 14.30 Talfahrt nach Brülisau, Carfahrt nach Appenzell. Themen: Naturlandschaft, Bodenkartierung und Raumplanung, Wandlungen der Hausformen und Siedlungstypen; Kulturelle und wirtschaftliche Probleme von Appenzell Innerrhoden.
- 18.00 Rückkehr nach St.Gallen.

Montag, 6. Oktober

Fortsetzung der Exkursion

07.30

Abfahrt ab Hochschule in den Raum Trogen. Themen: Naturlandschaft, Landsgemeinde, Zellwegerhäuser, Kinderdorf; Kulturlandschaftswandel im Bereich der Agglomeration St.Gallen

16.30

Schluß der Exkursion in St.Gallen

Kostenbeiträge (ab Brülisau): Fr.15.– für beide Tage, Fr.10.– für einen Tag.

Anmeldungen zur Teilnahme an der Exkursion sind erbeten an Dr. Erich Bugmann, Alpenstraße 298, 4515 Oberdorf SO

17. Logik und Philosophie der Wissenschaften

Schweizerische Gesellschaft für Logik und Philosophie der
Wissenschaften

Société Suisse de Logique et Philosophie des sciences

Präsident	Prof. Dr. E. Walter, Tumbelenstraße 72, 8330 Pfäffikon ZH
Sekretär	Hans Iklé, Im Rhyner, 8712 Stäfa
Sitzungslokal	Hochschule Nr. 122, Parterre (Samstag) Nr. 210, 1. Stock (Sonntag, Symposium)
Mittagessen	«Sonne» Rotmonten, General-Guisan- Straße 94

Samstag, 4. Oktober

Hochschule Nr. 122, Parterre

15.30–18.00

1. *J. Fleckenstein*, Basel, Basels mathematisches Jahrhundert der Leibnizschen Philosophia Naturalis
2. *M. Aebi*, Zürich, Hegel als Logiker
3. *A. Mercier*, Berne, La modalité du jugement comme notion-clef de la théorie de la connaissance
4. *E. J. Walter*, Zürich, Kurzbericht über das internationale Symposium über «Relations between Science and Technology» in Bratislava (22. bis 26. September 1969)

Sonntag, 5. Oktober

Hochschule Nr. 210, 1. Stock

08.00–10.00

Symposium über «Grundbegriffe und Probleme der Kybernetik (Steuerungslehre)»

Referent *Prof. Dr. E. Billeter* (Institut für Automation an der Universität Freiburg)

Diskussionsteilnehmer: *Dr. H. Titze*, Wettingen, Philosoph und Elektroingenieur; Elektroingenieur *Ferenz Kis* und *Dr. Keller* von der Turbalor AG

18. Astrophysik und Astronomie

Schweizerische Gesellschaft für Astrophysik und Astronomie
Société Suisse d'Astrophysique et d'Astronomie
(Géophysique, Météorologie et Astronomie voir, No 3)

Präsident	Prof. Dr. Uli Steinlin, Astronomisches Institut der Universität Basel, 4102 Binningen
Sitzungsort	Hochschule Nr. 43a, Untergeschoß
Mittagessen	Café Bättig, Dufourstraße 36

Samstag, 4. Oktober

14.30

M. Lehmann, Mme C. Navach et Y. Chmielewski, Genève, Spectrophotométrie stellaire dans l'ultraviolet

G. Goy, Genève, Effets photométriques du «coude» des lois d'extinction interstellaire

M. Golay, Genève, Discussion de quelques particularités des diagrammes de la photométrie de Genève

F. Rufener, Genève, Présentation du dernier catalogue de l'Observatoire de Genève

R. Fenkart, Basel, Bestimmung der Spiralstruktur durch junge Haufen und H-II-Regionen

A. Maeder, Genève, Modèles d'étoiles en rotation

M. Waldmeier, Zürich, Die Korona bei der Sonnenfinsternis vom 22. September 1968 (mit Film)

M. Grenon, Genève, Remarques sur le site du Gornergrat

Union Schweizerischer Gesellschaften für Experimentelle Biologie

Union Schweizerischer Gesellschaften für Experimentelle Biologie
Union des Sociétés Suisses de Biologie expérimentale

Die USGEB umfaßt folgende Fachgesellschaften:

Schweizerische Gesellschaft für Biochemie
Société Suisse de Biochemie

Schweizerischer Pharmakologenverein
Association Suisse des Pharmacologistes

Schweizerische Gesellschaft für Physiologie
Société Suisse de Physiologie

Schweizerische Gesellschaft für Zell- und Molekularbiologie
Société Suisse de Biologie Cellulaire et Moléculaire

Präsident	Prof. E. R. Weibel, Bühlstraße 26, 3000 Bern
Sekretär	Prof. S. Weidmann, Bühlplatz 5, 3000 Bern
Sitzungslokal	Hochschule Nr. 109, Parterre
Mittagessen	Restaurant Pfauen, Torstraße 22

Samstag, 4. Oktober

17.00

DELEGIERTENVERSAMMLUNG

Leere Seite
Blank page
Page vide

Gesellschaften, welche in St.Gallen keine Sitzungen veranstalten

Sociétés qui n'organisent pas de séances à St-Gall

Kristallographie

Schweizerische Gesellschaft für Kristallographie
Société Suisse de Cristallographie

Präsident Prof. Dr. W. Nowacki, Sahlistraße 6, 3012 Bern
Sekretär Dr. P. Engel, Sahlistraße 6, 3012 Bern

Mikrobiologie

Schweizerische Mikrobiologische Gesellschaft
Société Suisse de Microbiologie

Präsident Dr J. Roggo, Institut hygiénique, 8, rue Geiler,
1700 Fribourg
Sekretär Dr G. Gamba, 1, rue des Pilettes, 1700 Fribourg

Optik und Elektronenmikroskopie

Schweizerische Gesellschaft für Optik und Elektronenmikroskopie
Société Suisse d'Optique et de Microscopie Electronique

Präsident Dr. L. Wegmann, Balzers AG, Postfach 2,
9477 Trübbach
Sekretär M. Gribi, Balzers AG, Postfach 2, 9477 Trübbach

Pharmazie

Wissenschaftliche Kommission des Schweizerischen Apothekervereins
Commission scientifique de la Société Suisse des Pharmaciens

Präsident Prof. Dr. J. Büchi, Alte Landstraße 98,
8700 Zürich
Sekretär Prof. Dr. K. Meyer, Kahlstraße 12, 4000 Basel

Pharmakologie

Schweizerischer Pharmakologenverein
Association Suisse des Pharmacologistes

Präsident Prof. Dr. H. Langemann, Pharmakologisches
Institut, Gloriastraße 32, 8006 Zürich
Sekretär PD Dr. med. A. Hürlimann, Sommergasse 24,
4000 Basel

Physiologie

Schweizerische Gesellschaft für Physiologie
Société Suisse de Physiologie

Präsident Prof. Dr. S. Weidmann, Physiologisches Institut,
Bühlplatz 5, 3012 Bern
Sekretär Prof. Dr. P. Haab, Institut de Physiologie,
Pérolles, 1700 Fribourg

Vererbungs-forschung

Schweizerische Gesellschaft für Vererbungs-forschung
Société Suisse de Génétique

Präsident Prof. Dr. Hans Ulrich, Zoologisches Institut der
ETH, Universitätsstraße 2, 8006 Zürich
Sekretär Prof. Dr. G. Stalder, Basler Kinderspital,
Römergasse 8, 4000 Basel

Zur Vorstellung im neuen Stadttheater: ‹Requiem für eine Nonne› von William Faulkner

Der Autor

William Faulkner wurde 1897 in New Albany, Miss., geboren und verbrachte den größten Teil seines Lebens in Oxford, Miss. Er ist Abkömmling reicher Plantagenbesitzer, die durch den Bürgerkrieg ruiniert wurden. Seine Romane, die in den zwanziger Jahren zu erscheinen begannen, widerspiegeln die Welt des ‹Deep South›. Auf der einen Seite die dekadenten Compsons und Sartoris, auf der andern Seite die brutalen, traditionslosen Snopes. Seine bedeutendsten Werke sind jedenfalls *The Sound and the Fury* (1929), welches die Dekadenz einer alten Familie im Blickwinkel eines idiotischen Sohnes zeigt, und *The Sanctuary* (1931), die Geschichte der Temple Drake, eines sensationshungrigen und oberflächlichen Mädchens, das von einem pervertierten, impotenten Gangster durch eine wahre Hölle der Erniedrigung und Entmenslichung geschleift wird. Faulkner erhielt 1949 den Nobelpreis. Er starb am 6. Juli 1962.

Das Stück

Requiem für eine Nonne (1952) ist, von Bearbeitungen abgesehen, das einzige Drama Faulkners und ist als Fortsetzung zu *The Sanctuary* zu verstehen. Der äußere Rahmen ist eine Gerichtsverhandlung gegen eine Negerin, die unter der Anklage des Kindesmordes steht. Der innere und weit wichtigere Prozeß hingegen ist die Läuterung und Selbsterkenntnis der wahren Schuldigen, jener Temple Drake aus *The Sanctuary*, die als wohl situierte Mutter mit ihrer schrecklichen Vergangenheit nicht fertig wird. In einem äußerst geschickt gemachten Dialogverfahren wird die Wahrheit Stück um Stück aufgedeckt. Wie in seinen Romanen ist Faulkner auch hier einer der wichtigsten Wegbereiter der modernen Literatur und ist als solcher – wie James Joyce – viel imitiert, aber in seiner kraftvollen künstlerischen Aussage selten erreicht worden.

Représentation théâtrale donnée au nouveau Théâtre municipal : « Requiem für eine Nonne » de William Faulkner

L'auteur

Né en 1897 à New Albany dans le Mississippi, William Faulkner passa la majeure partie de sa vie à Oxford dans le même Etat. Il était issu d'une famille de riches planteurs que la Guerre de Sécession avait ruinés. Ses romans, qui commencèrent à paraître vers 1920, reflètent le monde du « Deep South ». Il met en scène, d'une part les Compsons et les Sartoris marqués par la décadence, de l'autre les Snopes brutaux et sans tradition. Ses ouvrages les plus importants sont *The Sound and the Fury* (1929), qui montre la décadence d'une vieille famille vue par un fils idiot, et *The Sanctuary* (1931), l'histoire de Temple Drake, jeune fille superficielle et avide de sensations, qui sera traînée par un gangster pervers et impuissant à travers un véritable enfer d'humiliations et de traitements dénaturés. Faulkner reçut en 1949 le Prix Nobel. Il mourut le 6 juillet 1962.

La pièce

Mis à part les adaptations faites pour la scène, par des tiers, de certains de ses romans, *Requiem pour une nonne* est la seule œuvre dramatique originale de Faulkner. C'est en quelque sorte une suite au *Sanctuary*. Le propos en est la procédure judiciaire contre une Noire accusée d'avoir tué son enfant. Mais ce procès n'est que le symbole extérieur d'un autre : la prise de conscience et la purification de cette Temple Drake du *Sanctuary*, mère aisée, qui ne peut se défaire de son passé atroce. Dans un dialogue, mené avec beaucoup d'habileté, Faulkner nous fait découvrir la vérité bribe par bribe. Ici, comme dans ses romans, l'auteur est un des grands pionniers de la littérature moderne. Comme James Joyce il a souvent été imité, mais rares sont ceux qui ont pu atteindre sa puissante expression artistique.

Druck der Vorträge und Mitteilungen

Impression

Vorschriften des Zentralvorstandes für die Vortragenden der Hauptversammlungen und Sektionssitzungen

1. Die in den Hauptversammlungen und den Sektionssitzungen gehaltenen Vorträge und Referate gelangen nachher in der Regel in den <Verhandlungen> der SNG zur Veröffentlichung.
2. Nur in den Hauptversammlungen gehaltene Vorträge können ausführlich veröffentlicht werden. Die Manuskripte müssen dem Sekretariat der SNG, c/o F. Hoffmann-La Roche & Co. AG, 4002 Basel, spätestens bis 10. Oktober 1969 zugestellt werden.
3. Die Autorreferate über die in den Sektionssitzungen gemachten Mitteilungen müssen am Tage der Sitzung selber dem Sekretär der betreffenden Sektionen übergeben werden. Der Umfang dieser Referate darf zwei Druckseiten nicht übersteigen; bei Überschreitung dieses Umfanges werden die Mehrkosten dem Autor mit Fr. 1.50 pro Zeile berechnet. Grundsätzlich werden nur die Referate der SNG-Mitglieder gedruckt.
4. Die Vortragenden sind gebeten, auf dem Manuskript ihre genaue Adresse (Vorname ausgeschrieben!) anzugeben, damit ihnen die Korrekturbogen zugeschickt werden können. Das Manuskript soll auch eine Angabe über die Zahl der gewünschten Sonderabzüge enthalten.
5. Autorkorrekturen fallen zu Lasten der Verfasser. Tafeln und Textfiguren sind von den Autoren zu bezahlen, ebenso Druck und Einheften von Tafeln. Von den Verfassern gelieferte Klischees bleiben deren Eigentum. Wegen der Größe der Klischees wende man sich an das Sekretariat der SNG.
6. Verfasser von Vorträgen in den Hauptversammlungen erhalten 50 Sonderabzüge unentgeltlich. Bestellungen von weiteren Abzügen müssen auf der ersten Korrektur vermerkt werden; diese weiteren Abzüge sind vom Verfasser zu bezahlen. Ohne Ermächtigung durch den Zentralvorstand dürfen Sonderabzüge nicht in den Buchhandel gebracht werden; sie dürfen auch nicht in anderen Zeitschriften abgedruckt werden. Sonderabzüge von Autorreferaten über Mitteilungen in den Sektionssitzungen fallen zu Lasten des Verfassers.

Preistafel für Sonderabzüge

	Satz, Druck, Papier und Buchbinderarbeiten								
	Seiten- zahl:	1	2	3	4	5-6	7-8	9-12	13-16
30 Exemplare je weitere 10 Exemplare gleichzeitig bestellt	Fr.	15.90	20.85	35.30	36.35	43.80	48.60	71.95	88.45
	Fr.	-.40	-.45	-.65	-.65	1.15	1.60	2.20	2.60
	Bedruckter Umschlag		Unbedruckter Umschlag		1 Tafel separat gedruckt einseitig		1 Tafel mit der Hauptauflage ge- druckt, einseitig		
30 Exemplare weitere 10 Exemplare gleichzeitig bestellt	35.40		5.70		25.45		5.65		
	2.85		1.85		2.15		1.45		

Programm der Fachgesellschaften 3. bis 5. Oktober Programme des sections

<i>Fachgesellschaft</i>	<i>Sitzungslokal</i>	<i>Restaurant</i> (Mittagessen Samstag 12.30)
1. Mathematik	G 1	Hotel Hecht, Marktplatz
2. Physik A	H 110 Festkörperphysik	—
B	H 206 Kernphysik	—
C	H 111 Allgemeine, angewandte	—
D	H 111 und theoretische Physik	—
	H 209 Sekretariat	
3. Geophysik, Meteorologie, Astronomie	G 7	Restaurant Graf, Bahnhofstraße 17
4. Chemie Samstag vormittag	{ H 112 Gruppe A H 214 Gruppe B H 210 Gruppe C	Hotel Ekkehard, Rorschacher Straße 50
Samstag nachmittag	{ H Aula Hauptvortrag E großer Saal Gruppe A E grüner Saal Gruppe B E Parterre Gruppe C	
5. Geologie	H 120	Hotel Hecht, Marktplatz
6. Mineralogie und Petrographie	H 123 Geschäftssitzung	Café Bättig (12.00), Dufourstraße 36
7. Paläontologie	H 120 gemeinsam mit 5	Hotel Hecht, Marktplatz
8. Botanik	H 212	{ Hotel Johannes Kessler,
9. Pflanzenphysiologie	H 212 gemeinsam mit 8 H 207 eigene Sitzung	{ Teufener Straße 4
10. Zoologie	H 204 eigene Sitzung H 214 gemeinsam mit 11	«Sonne» Rotmonten, General-Guisan-Straße 94
11. Entomologie	H 214 gemeinsam mit 10	—
12. Anthropologie	G 2	Café Lendi, Bahnhofstraße 9
13. Geschichte der Medizin und der Naturwissen- schaften	H 210 (Samstag)	«Sonne» Rotmonten (gemeinsam mit 17), General-Guisan-Straße 94
14. Zell- und Molekularbiologie	H 201	—
15. Biochemie	H 112	—
16. Geographie und Kartographie	G 5	Café Lendi, Bahnhofstraße 9
17. Logik und Philosophie der Wissenschaften	H 122 (Samstag) H 210 (Sonntag)	«Sonne» Rotmonten (gemeinsam mit 13), General-Guisan-Straße 94
18. Astrophysik und Astronomie	H 43a (Untergeschoß)	Café Bättig, Dufourstraße 36
Union Experimentelle Biologie	H 109 Delegiertenversammlung	Restaurant Pfauen Torstraße 22

H Hochschule, Dufourstraße 50

G Schulhaus Girtannersberg neben Hochschule

E Hotel Ekkehard, Rorschacher Straße 50, großer, grüner und Parterresaal

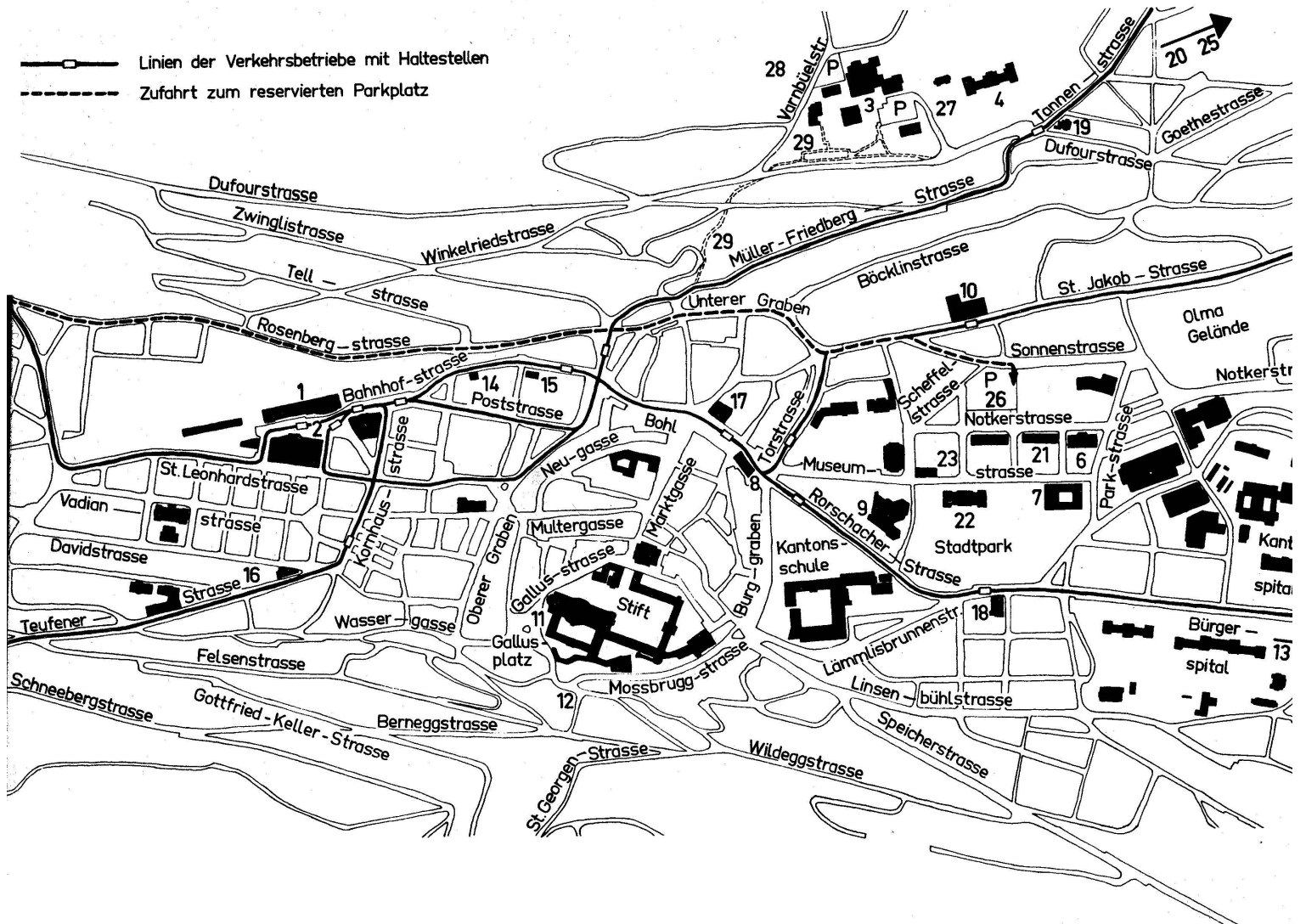
Orientierung

1. Die Stadtpolizei St.Gallen reserviert unserer Tagung Parkplätze auf dem Spelteriniplatz (siehe Orientierungskärtchen). Die Teilnehmer sind gebeten, diese Parkplätze zu benützen, weil bei den Unterkünften wie auch bei den Sitzungslokalen nur Abstellplätze in beschränktem Maße zur Verfügung stehen. Für die Verbindung zwischen den Parkplätzen, den Sitzungslokalen und den Unterkünften stehen die städtischen Verkehrsbetriebe zur Verfügung.
2. Die Teilnehmerkarte berechtigt an den drei Tagen unserer Veranstaltung zur unbeschränkten Benützung der Städtischen Verkehrsbetriebe. Die Karte muß nur auf Verlangen vorgewiesen werden. Die Abfahrtszeiten der regulären Kurse der Linie 6 zwischen Stadt und Hochschule sind an den Haltestellen angeschlagen (15-Minuten-Betrieb).
3. Am Samstag, den 4. Oktober, nach 12.00 Uhr führen die Verkehrsbetriebe Extrakurse nach der Stadt. Diese Fahrzeuge stehen beim Parkplatz auf der Westseite der Hochschule an der General-Guisan-Straße bereit.
4. Zu Fuß erreichen Sie die Hochschule von der Stadt aus über Fußwege und Treppen, die mit Wegweisern <Hochschule> bezeichnet sind.
5. Die Exkursion am Sonntag, den 5. Oktober, auf den Hohen Kasten wird ab St.Gallen bis nach Brülisau mit Postauto durchgeführt. Die Postautos stehen bei der Hochschule, Parkplatz auf der Ostseite, bereit und machen auf dem Hauptbahnhofplatz einen Zwischenhalt, um diejenigen Teilnehmer aufzunehmen, die bei der Abfahrtszeit sich nicht in der Hochschule befinden. Gestaffelte Abfahrt ab Hochschule, Parkplatz Ostseite, von 10 bis 11 Uhr.

Renseignements

1. La police de la ville de St-Gall nous réserve un parc à voitures pour la durée de notre session au Spelteriniplatz (voir plan). Les participants sont priés d'en faire usage, car les parkings situés près des hôtels et lieux de réunion sont minimes. Les services officiels d'autobus serviront de liaison.
2. La carte de participant à notre congrès autorise un usage illimité des moyens de transport pendant les trois jours. Cette carte doit être présentée sur requête. L'horaire régulier de la ligne 6 conduisant de la ville à la Hochschule est affiché à chaque arrêt. (Fréquence: toutes les 15 minutes.)
3. Le samedi 4 octobre, dès midi, des autobus supplémentaires (Extrakurse) ramèneront les participants en ville. Ils attendront au parc à voitures situé à l'ouest de la Hochschule, rue du Général-Guisan.
4. Ceux qui préfèrent marcher peuvent se rendre à pied à la Hochschule par chemins et escaliers en suivant les indicateurs <Hochschule> (environ 15 minutes).
5. L'excursion du dimanche 5 octobre au Hoher Kasten (l'un des sommets de la chaîne du Säntis) aura lieu en car postal de St-Gall à Brülisau. Ces cars postaux partiront de la Hochschule, du parc Est et feront un arrêt bref au parc de la gare de St-Gall pour y recueillir les participants ne se trouvant pas à la Hochschule. Départ échelonné de la Hochschule, du parc Est, de 10 à 11 heures.

Leere Seite
Blank page
Page vide



1. Hauptbahnhof mit Tagungsbüro am Freitag, den 3. Oktober, vormittags bis 12.00 Uhr, nachher in der Hochschule
2. Exkursion am Sonntag, den 5. Oktober, Zwischenhalt der Postautos

Vortragslokale / Lieux des conférences

3. Hochschule für Wirtschafts- und Sozialwissenschaften, Dufourstraße 50
4. Schulhaus Girtannersberg, Dufourstraße 40
18. Hotel Ekkehard, Rorschacher Straße 50

Veranstaltungen / Festivités

8. Waaghaus am Bohl
9. Stadttheater, Museumstraße 24
10. Schützengarten, Kongreßhaus, St. Jakobstraße 35

Damenprogramm / Programme pour les dames

11. Stiftsbibliothek, Kosterhof 6d
12. Gallus-Gedenkstätte
13. Kinderspital, Claudiusstraße 6

Reservierte Verpflegungslokale am Samstag, 4. Oktober

Salles de restaurants réservées le samedi 4 octobre

14. Café Graf, Bahnhofstraße 17
15. Café Lendi, Bahnhofstraße 9
16. Hotel Johannes Kessler, Teufener Straße 4
17. Hotel Hecht, Bohl 1
18. Hotel Ekkehard, Rorschacher Straße 50
19. Café Bättig, Dufourstraße 36
20. Hotel Sonne, Rotmonten, General-Guisan-Straße 94

Ausstellungen / Expositions

21. Stadtbibliothek Vadiana, Notkerstraße 22
22. Naturhistorisches Museum, Museumstraße 32
23. Heimatmuseum, Museumstraße 27
24. Botanischer Garten, Stephanshorn
25. Wildpark Peter und Paul

Parkplätze / Parcs à voitures

26. P Spelteriniplatz, von der Stadtpolizei reserviert.
 27. P Hochschule Ost
 28. P Hochschule West
- } Platzzahl
} beschränkt

Botanische Exkursion / Montag 6. Oktober 1969

GR Ü N D E N - T A N N E N B E R G - H U D E L M O O S
=====

- 08.00 Abfahrt mit Autocar ab Bahnhofpärkli/Hotel Walhalla
08.20 Gründen bei Abtwil : *Betula humilis*, der seltenste
08.40 Strauch der Schweiz.
09.00 Demonstrationen im Gebiet des Tannenberges bei Engelburg :
11.30 *Dryopteris borrieri* und Varietäten, *Dryopteris spinulosa* und
 Dryopteris assimilis und anderes.
 Leitung Dr. med. W. Gätzi, St. Gallen
12.00 Schloss Hagenwil : Mittagrast, Verpflegung aus dem Rucksack
 oder im Restaurant.
13.45 Exkursion durch das Hudelmoos : *Dryopteris cristata*,
16.00 Bastarde und anderes. Leitung H. Seitter, Sargans
17.00 Ankunft beim Hauptbahnhof St. Gallen

Voraussichtliche Kosten : Autocar Fr. 11,40 Mittagessen à la carte oder
 Menu ca. Fr. 10.--

Anmeldung zur Exkursion von Montag 6. Oktober 1969

1. Der Unterzeichnete wünscht an der Exkursion Gründen-Tannenberg-Hudelmoos
teilzunehmen und reserviert Plätze im Autocar.
2. Der Unterzeichnete wünscht am gemeinsamen Mittagessen im Wasserschloss
Hagenwil teilzunehmen und meldet Personen an.

Diese Anmeldung bitte bis zum 20. September 1969 einsenden an die Adresse :

R. Göldi
Botanischer Garten
Brauerstr. 69
9016 St. Gallen

SOCIETE BOTANIQUE SUISSE
GENEVE

Compte de pertes et profits au 31 décembre 1968

RECETTES :

Cotisations : membres ordinaires	Fr. 10.756,90	
membres bienfaiteurs	4.050.--	
membres à vie	<u>900.--</u>	
		Fr. 15.706,90
Subvention fédérale 1968		10.000.--
Vente de bulletins		3.483,30
Remboursement de l'impôt anticipé		334,35
Intérêt sur carnet d'épargne		780,20
Divers (dons, contributions, etc.)		571.--

DEPENSES :

Impression et frais d'envois du Bulletin No 78	Fr. 28.000.--	
Dépassement sur frais d'impression du Bulletin No 77 (1967)	588.--	
Timbres et c. c. p.	302,25	
Débours du Comité et frais de secrétariat	555,55	
Divers	179,40	
Dépôt "Fonds de cotisation à vie"	<u>900.--</u>	
Total des recettes et dépenses 1967	Fr. 30.525,20	Fr. 30.875,75
Bénéfice de l'exercice	<u>350,55</u>	
	Fr. 30.875,75	Fr. 30.875,75
	=====	=====

Bilan au 31 décembre 1968

ACTIF :

Comptes chèques postaux	Fr. 480,26
Compte en banque (carnet d'épargne)	31.150,35
Débiteurs : Büchler & Cie (Wabern-Bern)	
(vente de Bulletins No 77 et autres)	3.483,30
Administration fédérale des contributions	
(Impôt anticipé)	<u>334,35</u>

PASSIF :

Créditeurs : facture Maison Büchler AG		
(frais d'impression)		Fr. 28.000.--
Etat de la fortune au 1.1.1968	Fr. 7.097,71	
Bénéfice de l'exercice	<u>350,55</u>	
Etat de la fortune au 31.12.1968	7.448,26	<u>7.448,26</u>
	Fr. 35.448,26	Fr. 35.448,26
	=====	=====

COMPTE SPECIAL

Carnet d'épargne "Fonds cotisation à vie"	Fr. 4.500.--
Valeur au 1er janvier 1968	
Dépôt 1968	<u>900.--</u>
Valeur au 31 décembre 1968	Fr. <u>5.400.--</u>
	=====

SOCIETE BOTANIQUE SUISSE - SCHWEIZERISCHE BOTANISCHE GESELLSCHAFT
=====

CONVOCATION A L'ASSEMBLEE GENERALE A SAINT-GALL
EINLADUNG ZUR HAUPTVERSAMMLUNG IN St. GALLEN

4 - 6 octobre 1969
=====

Le comité vous invite à participer à notre assemblée générale annuelle
qui a lieu à Saint-Gall dans le cadre de la

149e assemblée de la Société helvétique des Sciences naturelles
3 - 5 octobre 1969

Samedi 4 octobre

12h. 30 Repas de section à l'Hôtel Johannes Kessler, Teufenerstrasse 4
Assemblée générale annuelle. Local : Hochschule, 1er étage, salle 212

14h. 30 Séance administrative :
1. Procès-verbal de l'assemblée de 1968
2. Rapport du Président
3. Rapport du Trésorier et des Vérificateurs des comptes.
Aperçu sur l'état de la caisse
4. Fixation de la cotisation annuelle
5. Nomination du Comité pour la période 1970-1972
6. Nomination d'un délégué au Sénat de la S.H.S.N. et de son suppléant.
7. Election des vérificateurs des comptes et d'un vérificateur des
comptes suppléant.

15h. 00 - 18h. 00 - Communications scientifiques *

Dimanche 5 octobre

8h. 00 Séance commune avec la Société suisse de Physiologie végétale *

Lundi 6 octobre

Excursion botanique (voir annexe)

* Voir le détail de l'ordre du jour dans le programme de la Société helvétique des
Sciences naturelles.

Publication des comptes-rendus : Les auteurs de communications qui sont membres de la S.H.S.N. et qui désirent qu'un compte-rendu soit publié dans les "Actes" (voir conditions dans le programme général) sont priés de remettre le manuscrit définitif, sitôt après leur conférence, au secrétaire de la Société botanique suisse, M. J. L. Terretaz.

=====

Vous êtes invités à assister aux manifestations de la Société Helvétique des Sciences naturelles (Veuillez consulter le programme de celle-ci).

Le Secrétaire :

M. J. L. Terretaz

Le Président :

Dr. R. Weibel



VERKEHRSVEREIN DER STADT ST. GALLEN

Verkehrsbüro, Bahnhofplatz 1a, 9001 St.Gallen

Telefon 071 - 22 62 62, Telex 77 425

149. Jahresversammlung der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft 3. - 5. Oktober 1969

Wir haben für die Teilnehmer dieser Veranstaltung in folgenden Hotels in St.Gallen provisorisch Zimmer reserviert:

Pour les participants à cette manifestation, nous avons provisoirement réservé des chambres dans les hôtels suivants à St-Gall:

Plan Nr.	Hotel	Adresse	Telefon (071)	Anzahl res. Betten EZ / DZ	Kongresspreis pro Person inkl. Frühstück/Taxen			
					Doppelzimmer		Einzelzimmer	
					Fl. Wasser	Bad/Douche	Fl. Wasser	Bad/Douche
12	Walhalla	beim Bahnhof	22 29 22	— 10	—	28.50	—	30.—
24	Hecht	Bohl 1	22 65 02	20 15	22.—	28.—	23.50	29.50
16	Im Portner	Bankgasse 12	22 97 44	4 3	—	28.—	—	29.50
9	Metropol	Bahnhofplatz 3	23 35 35	10 10	19.—	28.—	20.50	29.50
14	Dom Garni	Webergasse 22	23 20 44	10 21	16.50	23.50	18.—	25.—
28	Ekkehard	Rorschacherstr.50	22 47 14	10 10	16.50	23.50	18.—	25.—
23	Elite Garni	Metzgergasse 9	22 12 36	10 4	16.50	23.50	18.—	25.—
7	Johannes Kessler	Teufenerstr. 4	22 62 56	6 16	16.50	—	18.—	—
19	Ring Garni	Unterer Graben 9	23 27 47	5 6	16.50	—	18.—	—
18	Schiff	Multergasse 26	22 47 81	10 15	16.50	23.50	18.—	25.—
29	Sonne	Rotmonten	24 43 42	— 6	16.50	23.50	18.—	25.—
21	Touring Garni	Engelgasse 6	22 58 01	20 6	16.50	23.50	18.—	25.—
6	Weissenstein	Davidstr. 22	22 69 51	5 9	16.50	—	18.—	—
22	City	Engelgasse 12	22 15 49	5 2	14.—	17.—	15.50	18.50
8	Montana	Rosenbergstr.55	22 16 64	2 4	14.—	—	15.50	—

Frist für definitive Bestellung mit beiliegender Karte:

Délai pour la réservation définitive (au moyen de la carte ci-jointe):

16. September 1969

Wir bitten Sie, Ihre Zimmerbestellung direkt an das gewünschte Hotel zu richten. Sollte Ihr Hotel bereits belegt sein, würden Sie die Reservationsbestätigung von einem gleichwertigen Haus erhalten.

Nous vous prions d'adresser directement votre demande de réservation à l'hôtel désiré. Si cet hôtel devait être complet, vous recevriez alors la confirmation de réservation de la part d'un autre hôtel de même catégorie.

Mit freundlichen Grüßen
VERKEHRSVEREIN DER STADT ST.GALLEN

A. Möller

